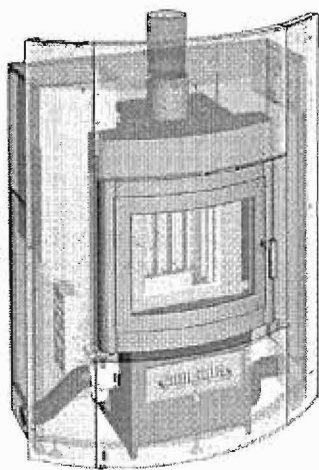


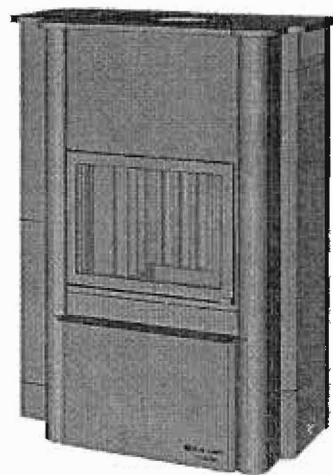
# **FOGO et FOGHEA à circulation d'eau**

**NOTICE DE MONTAGE,  
D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**

À conserver par l'acquéreur



**FOGO** Habillage Fochet avec façade bombée ou plate



**FOGHEA** Habillage Fochet avec façade plate

- Version combinée bois/pellets
- Façade bombée ou plate
- Brûleur JOLLY ME 07 F breveté
- Allumage automatique



■ Une lecture attentive et le respect des informations contenues dans la présente notice est recommandée pour une installation rapide et une utilisation correcte du produit.

■ Avant de commencer le montage, lire attentivement la notice et respecter impérativement les prescriptions contenues dans celle-ci, sous peine d'annuler la garantie et de compromettre sérieusement les performances et la sécurité de fonctionnement du produit.

■ La notice de montage est une partie essentielle de l'appareil et fait partie intégrante de celui-ci ; elle doit être remise à l'utilisateur.

■ La notice de montage doit être conservée avec soin pour toute consultation future, car les précautions fournissent des indications importantes concernant la sécurité pendant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

■ Le constructeur décline toute responsabilité pour toute erreur d'installation pouvant causer des dommages à des personnes, animaux ou choses.

■ L'appareil devra être uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Tout autre usage doit être considéré comme impropre et donc dangereux.

■ TOUTE responsabilité contractuelle et/ou extracontractuelle du constructeur est dérogée pour les dommages résultant d'erreur d'installation et d'utilisation et du non respect des instructions contenues dans cette notice de montage, ainsi que d'une installation dans un endroit non approprié ou des locaux ne correspondant pas aux caractéristiques du produit.

■ Tous droits de reproduction de la présente notice de montage réservés à JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A.

■ Les descriptions et les illustrations fournies dans la présente notice ne sont pas contractuelles.

■ JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment et sans préavis toutes les modifications qu'elle jugera utiles.

■ La présente notice de montage ne peut être cédée pour vision à des tiers sans l'autorisation écrite de JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A.

■ Les recommandations techniques de montage contenue dans cette notice doivent être considérées comme des exigences de base. Les lois de certains pays pourraient être plus restrictives ; dans ce cas, se conformer scrupuleusement aux lois en vigueur dans le pays d'installation.

## INSTRUCTION D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN POUR L'UTILISATEUR

1.1	Présentation FOGO et FOGHEA à circulation d'eau	4
1.2	Caractéristiques techniques	5
1.3	Dimensions et composants	6
1.4	Exemples de poêles FOGO et FOGHEA combinés avec façade bombée ou plate	7
1.5	Composants du brûleur et du réservoir à pellets	8
1.6	Pupitre de commande électronique simplifié de dernière génération à eau	9
1.6.1	Description et utilisation du pupitre de commande électronique simplifié à eau	9
1.6.2	Programmation langue	10
1.6.3	Allumage aux pellets	10
1.6.4	Menu rapide	12
1.6.5	Test des composants électroniques	13
1.6.6	Programmation des puissances de fonctionnement aux pellets	13
1.6.7	Programmation de la température ambiante fonctionnement aux pellets	14
1.6.8	Neutralisation d'une alarme	14
1.6.9	Fonctionnement été	14
1.6.10	Correction des problèmes liés à la combustion	15
1.6.11	Utilisation du thermostat chrono	16
1.6.12	Allumage au bois	18
1.7	Modalités de réglage de la combustion et d'utilisation du volet des fumées	19
1.8	Conseils et précautions	20
1.9	Nettoyage du poêle	21
1.10	Composants démontables pour le nettoyage du poêle	22
1.11	Composants du kit hydraulique sujets à l'entretien courant	23
1.12	Dépannage	24
1.13	Options	27
1.14	Réservoirs à pellets supplémentaires de plus grande contenance	28
1.15	Qualité des pellets	29
1.16	Utilisation et conservation de notice de montage et d'entretien	30
1.17	Garantie	31
1.18	SAV	31

## INSTRUCTION DE MONTAGE POUR L'INSTALLATEUR

2.1	Conduit de fumée	32
2.2	Prééquipement pour les branchements et prises d'air et l'implantation du thermo-poêle	33
2.3	Réglage des vérins de nivellement	34
2.4	Montage de l'habillage du thermo-poêle Foghea à circulation d'eau	34
2.5	Montage de l'habillage du thermo-poêle Fogo à circulation d'eau	36
2.6	Montage du volet des fumées et groupe embrayage	38
2.7	Caldo control	39
2.8	Kit hydraulique de série	
2.8.1	Avec production d'ECS en circuit avec vase d'expansion fermé	40
2.8.2	Sans production d'ECS en circuit avec vase d'expansion fermé	41
2.9	Kit hydraulique hors série	
2.9.1	Avec production d'ECS en circuit avec vase d'expansion ouvert raccordé au réseau d'eau pour l'eau chaude sanitaire et le refroidissement de la chaudière	42
2.9.2	Sans production d'ECS en circuit avec vase d'expansion ouvert relié au réseau d'eau pour le refroidissement de la chaudière	43
2.10	Exemples d'installation	
2.10.1	Installation à circuit fermé indépendant avec production d'ECS	44
2.10.2	Installation à circuit fermé avec production d'ECS, en parallèle avec une chaudière murale	44
2.10.3	Installation à circuit fermé sans production d'ECS, reliée en parallèle avec une chaudière murale avec production d'ECS	45
2.10.4	Installation à circuit fermé indépendant avec cellule thermique et panneaux solaires pour le chauffage par réseau de radiateurs et le sanitaire	46
2.10.5	Installation à circuit fermé indépendant avec cellule thermique et panneaux solaires pour la production d'ECS et le chauffage par réseau de radiateurs et par le sol	47
2.10.6	Installation à circuit fermé sans production d'ECS reliée en parallèle avec une chaudière murale avec production d'ECS et panneaux solaire avec chauffe-eau, accumulation pour le sanitaire	47
2.11	Schéma électrique de câblage du pupitre de commande électronique simplifié	48
2.12	Données concernant le produit acheté	49

## 1.1 Présentation FOGO et FOGHEA à circulation d'eau

Foghet avec façade bombée ou plate peut se décliner comme cheminée ou comme poêle (modèle "FOGO") ; avec façade plate comme cheminée ou poêle (modèle "FOGHEA").

Foghet est un appareil de chauffage homologué et testé selon les normes européennes EN 13229, EN 14785, EN 303/5 et DIN 18894, DIN 18891, DIN 18882, qui fonctionne au bois ou bois/pellets.

Fruit de l'expérience de trente ans de Jolly-Mec dans le secteur du chauffage, Foghet a été conçu en fonction des exigences du marché moderne actuel : économie d'énergie, confort et protection de l'environnement.

FOGHET EST un monobloc composé d'un échangeur de chaleur en acier spécial à double paroi à profil spécial. Cette construction particulière permet de pleinement tirer profit de la chaleur produite par la combustion pour obtenir des rendements jusqu'à 92,74%, ce qui place cet appareil au tout premier rang de sa catégorie en termes de rendement et d'émissions d'imbrûlés.

Alimenté au bois, Foghet fonctionne comme une cheminée ou un poêle traditionnel, mais avec en plus les avantages de la combustion contrôlée grâce au système Caldo Control : un brevet Jolly-Mec, qui optimise la combustion en fonction de la température de l'eau.

Grâce à l'application du brûleur à pellets spécial JOLLY ME-04-F, FOGO et FOGHEA deviennent des appareils de chauffage à feu continu. La contenance du réservoir à pellets est de kg 46 environ. Pour obtenir une plus grande autonomie de fonctionnement, il est possible de prévoir un réservoir supplémentaire de plus grande contenance, qui peut être installé dans un autre local et à partir duquel les pellets seront acheminés dans le foyer par un système de transport pneumatique ou par vis sans fin.

La transformation de fonctionnement de bois à pellets, ou vice versa, s'effectue très simplement par le déplacement de la grille

placée sur la corbeille du brûleur et par la sélection du type d'alimentation.

Avec le fonctionnement aux pellets, il est possible de gérer manuellement la puissance par le pupitre de commande électronique fourni : de 9,3 kW/h jusqu'à 23 kW/h.

FOGO et FOGHEA sont dotés d'une large porte en vitrocéramique. Le modèle bois-pellets à façade bombée peut être équipé d'une deuxième porte intérieure vitrée (option) facilement amovible, livrée avec support de rangement, qui évite l'échauffement excessif de la façade et qui permet de maintenir la vitre extérieure propre.

L'appareil de base Foghet, en version poêle Fogo avec façade bombée et en version poêle Foghea avec façade plate, est muni d'un pupitre de commande électronique simplifié pour la gestion du poêle (voir chap. 1.6).

Le pupitre de commande électronique simplifié (par thermostat chrono) permet l'allumage et l'extinction automatiques et gère la transformation du fonctionnement de bois à pellets (tout en maintenant la température fixée). Le pupitre de commande électronique simplifié permet en outre de gérer un réservoir à pellets supplémentaire ou une chaudière en parallèle, un ballon d'accumulation sanitaire ou une cellule thermique et la pompe de circulation de l'installation de chauffage. Il est enfin possible d'effectuer un contrôle de type électrique des différents composants.

Foghet à circulation d'eau peut chauffer de manière autonome une maison d'une surface jusqu'à 170 m<sup>2</sup> (par réseau de radiateurs, chauffage par le sol, accumulation, etc) et produire de l'eau chaude sanitaire. Foghet reçoit de série un kit hydraulique à vase fermé déjà monté et testé (avec ou sans production d'ECS) et un échangeur de refroidissement qui contrôle et régule la température de l'eau en cas de panne de courant. Sur demande, Foghet peut être livré avec un kit hydraulique pour le fonctionnement à vase ouvert (avec ou sans production d'ECS).

## 1.2 Caractéristiques techniques



Homologation EN 13229 EN 14785

Code	Description	Valeur	Unité
303	Puissance brûlée (à pellet)	25	kW
306	Puissance nominale thermique (à pellet)	23,2	kW
301	Puissance moyenne (à pellet)	15,1	kW
302	Puissance min (à pellet)	9,3	kW
304	Puissance économie (à pellet)	0,5	kW
302	Consommation à la puissance maximale de Pellet	4,7	Kg/h
303	Consommation à la puissance moyenne de Pellet	3	Kg/h
304	Consommation à la puissance minimale de Pellet	1,9	Kg/h
305	Consommation en économie à pellet	0,1	Kg/h
307	Puissance max. donnée à l'ambient (à pellet)	4	kW
053	Rendement (à pellet)	92,74	%
302	Puissance brûlée (à bûche)	27,8	kW
301	Consommation à la puissance maximale	6,5	Kg/h
306	Puissance max. donnée à l'ambient (à bûche)	4	kW
052	Rendement (à bûche)	83,49	%
455	Surface réchauffable max selon la typologie de la maison	130-170-270	m <sup>2</sup>
461	Surface d'échange	1,7	m <sup>2</sup>
601	Tension/fréquence nominale	230/50	V/Hz
602	Absorption électrique (combiné) min.max	360 / 220	W
251	Poids chaudière	150	Kg
401	Capacité du réservoir serie	46	l
402	Capacité du réservoirs optionel	100-400-700	l
702	Tirage minimum	12	Pa
053	Sortie des fumée Ø	150	mm
061	Portée eau sanitaire ΔT 40°C	7	l/min
102	T Fumées max. (à bûche)	250	°C
103	T Fumées max. (à pellet)	193	°C
105	T Fumées moyenne (à bûche)	196	°C
106	T Fumées moyenne (à pellet)	145	°C
002	CO (13% O2) (à bois)	0,13	%
003	CO (13% O2) (à pellet)	0,0048	%
005	CO2 (à bois)	9,61	%
006	CO2 (à pellet)	11,1	%
302	Volume fumée (à bois)	26,3	g/s
303	Volume fumée (à pellet)	14,08	g/s
006	Poussières (à bois)	0	0
007	Poussières (à pellet)	0	0

### Combustibles recommandés :

**BOIS :** hêtre, charme, chêne rouvre, robinier (acacia)  
bien séchés et secs

**PELLETS :** Voir caractéristiques des pellets indiquées dans le chap. 1.15.

Tous les tests, essais et mises au point sur Foghat ont été réalisés en utilisant le type de pellets recommandé.

JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. ne peut pas être tenue pour responsable du mauvais fonctionnement, des pannes ou des problèmes résultant de l'utilisation de pellets non recommandés, car les paramètres de combustion varient en fonction de chaque type de pellets (jusqu'à une fluctuation d'environ 30%). Pour le fonctionnement optimal, il est obligatoire d'effectuer une mise au point de la combustion à l'aide du doseur monté sur le brûleur (voir chap. 1.7).

### 1.3 Dimensions et composants

L'habillage et le poêle sont livrés conditionnés dans deux cages en bois montées sur palette, avec brûleur, réservoir à pellets et kit hydraulique monté et testé.

Le tout est suremballé sous une coiffe en polyéthylène, polystyrène, et avec les composants suivants:

- Notice de montage, d'utilisation et d'entretien.
- Corps de chauffe complet avec kit hydraulique testé
- Réservoir à pellets standard d'une capacité de 46 kg environ
- Brûleur à pellets JOLLY ME04 F
- Tableau de commande avec pupitre de commande électronique simplifié
- Tube flexible diam. 80 mm longueur 50 cm (non extensible) pour la canalisation du ventilateur de brûleur
- Tube flexible diam. 80 mm longueur 100 cm extensible pour la canalisation de l'air de combustion primaire à raccorder au dispositif "Caldo Control"
- Cale-bois (monté sur modèle à façade bombée)
- Clé de verrouillage corbeille
- Sonde température ambiante
- Habillage Fogo ou Foghea

#### Outils de nettoyage fournis (voir chap. 1.10)

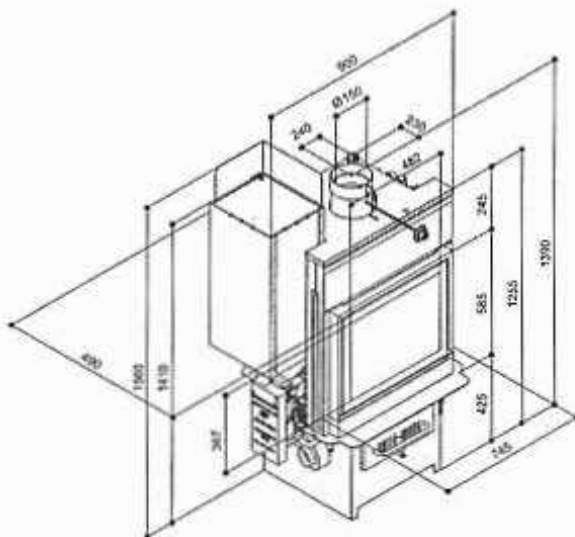
- Pic de nettoyage de la corbeille
- Tire-braies
- Pelle
- Écouvillon
- Pinceau de nettoyage

#### OPTIONS

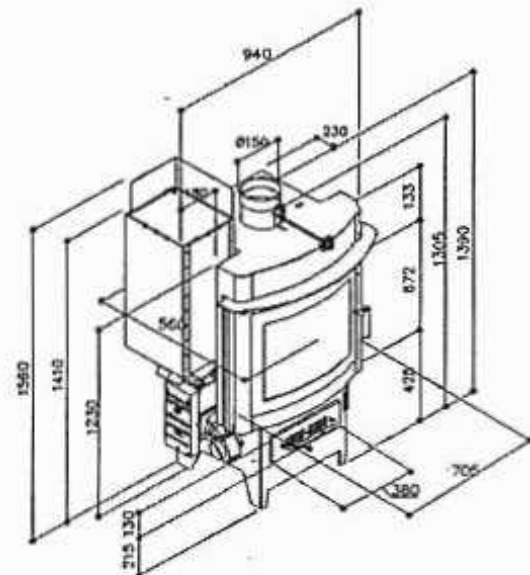
##### GRUPE OPTIONNEL pour façade bombée

- Boîte de rangement des accessoires et deuxième porte amovible
- Porte amovible
- Pince

#### • Foghet avec façade plate



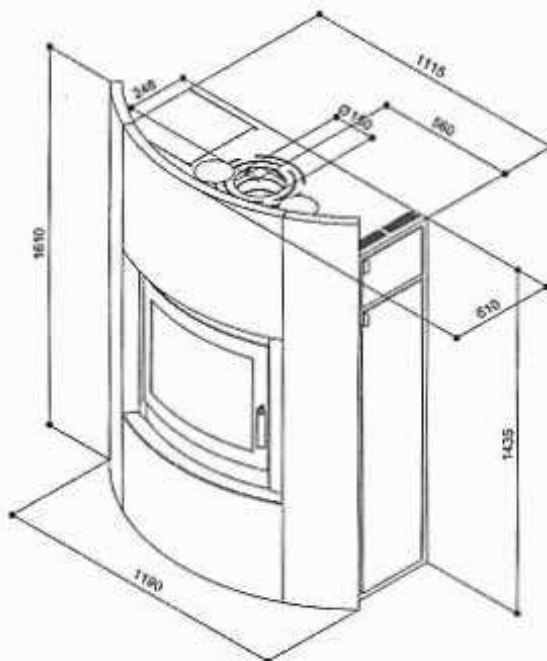
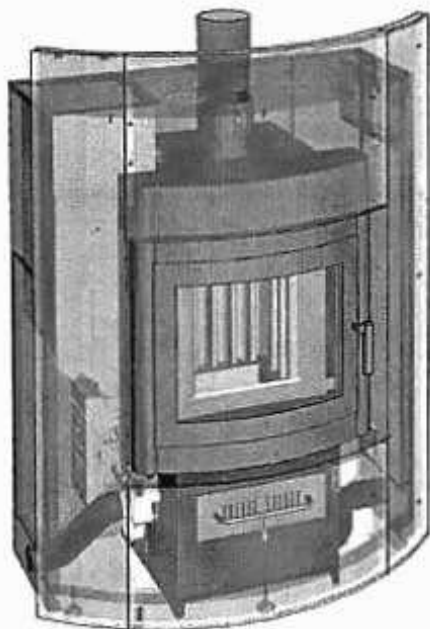
#### • Foghet avec façade bombée



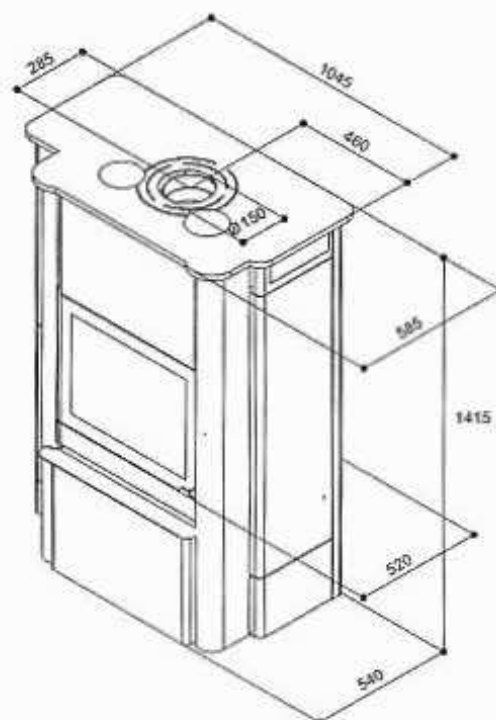
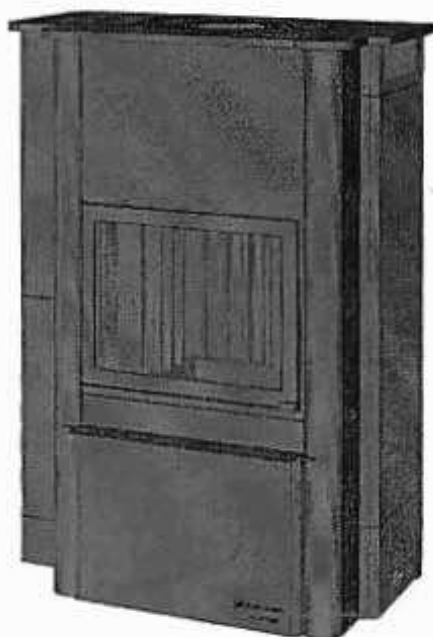
## 1.4 Exemples de FOGO et FOGHEA

Combinés avec façade bombée ou plate en versions poêle

- Foghet avec façade bombée en version poêle FOGO



- Foghet avec façade plate en version poêle FOGHEA







## 1.6 Pupitre de commande électronique simplifié de dernière génération

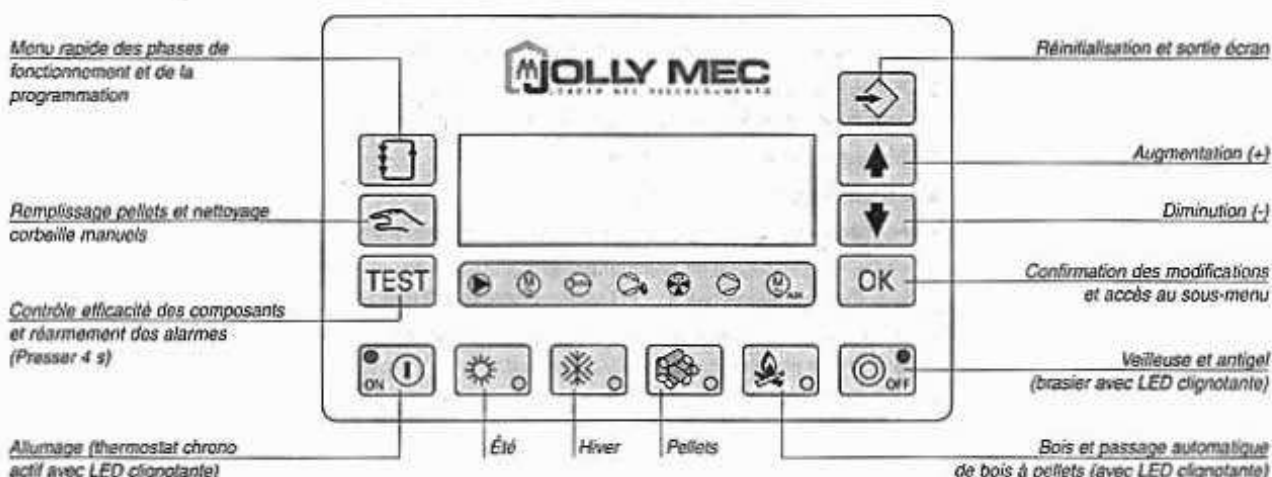


### 1.6.1 Description du pupitre de commande électronique simplifié à circulation d'eau

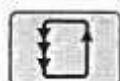
Le pupitre de commande électronique simplifié est une commande intelligente et conviviale de dernière génération munie d'un thermostat chrono avec programmes à personnaliser, qui permet une gestion intuitive des commandes de fonctionnement. Les touches de la commande permettent d'exécuter les actions suivantes :

- la gestion de réservoirs à pellets supplémentaires. Un signal sonore avertit de l'épuisement des pellets contenus dans le réservoir standard.
- la gestion du ballon pour l'accumulation d'eau sanitaire.
- la gestion d'une cellule thermique pour le sanitaire et le chauffage.
- la gestion de la pompe de circulation de l'installation de chauffage.
- la vérification d'éventuelles anomalies de fonctionnement.

- le passage en automatique de l'alimentation au bois à celle à pellets par une deuxième pression de la touche bois (la LED correspondante commence à clignoter) : 30 minutes environ après l'épuisement du bois, et après que la température de la chaudière soit descendue en dessous du seuil fixé, le poêle passe automatiquement au fonctionnement à pellets en fonction de la puissance préréglée, même si la grille se trouve provisoirement au-dessus de la corbeille. Mettre en marche le ventilateur d'air de combustion bois à la puissance 2 si le volet des fumées est ouvert à 45°.
- la possibilité d'effectuer consécutivement deux ou trois nettoyages de la corbeille manuellement si la combustion des pellets n'est pas normale.



#### TOUCHES



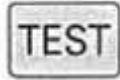
##### MODIFICATION

À défilement, pour sélectionner les fonctions disponibles. S'arrêter sur la fonction à sélectionner ou modifier à l'aide des touches flèches vers le haut et flèches vers le bas. Permet aussi la programmation du thermostat chrono

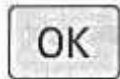


##### PELLETS/NET.

Remplissage des pellets en mode manuel (en état OFF)  
Nettoyage de la corbeille en mode manuel (en état ON)



Contrôle efficacité de fonctionnement des composants et réarmement des alarmes



Sélection du paramètre à modifier et confirmation des modifications effectuées



+

Augmentation du débit d'air de combustion jusqu'à 20%  
Modification de la température chaudière  
Modification de la mise en marche de la pompe  
Modification de la température ambiante  
Augmentation du débit des pellets jusqu'à 20%  
Modification de la langue  
Modification de la puissance  
Programmation du thermostat chrono  
Augmentation de la temp. du ballon d'accumulation ou de la cellule thermique  
Augmentation de l'air comb. fonct. au bois



-

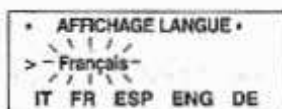
Diminution du débit d'air de combustion jusqu'à 10%  
Modification de la température chaudière  
Modification de la mise en marche de la pompe  
Modification de la température ambiante  
Diminution du débit des pellets jusqu'à 20%  
Modification de la langue  
Modification de la puissance  
Programmation du thermostat chrono  
Diminution de la temp. du ballon d'accumulation ou de la cellule thermique  
Diminution de l'air comb. fonct. au bois

#### LED



## 1.6 Pupitre de commande électronique simplifié de dernière génération

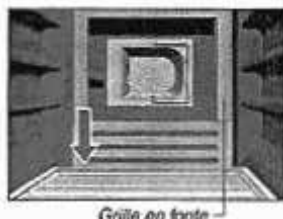
### 1.6.2 Programmation de la langue



Pour programmer la langue désirée, presser, après l'affichage des états de fonctionnement, la touche MODIFIER (MODIFICA) jusqu'à l'apparition de "AFFICHAGE LANGUE".

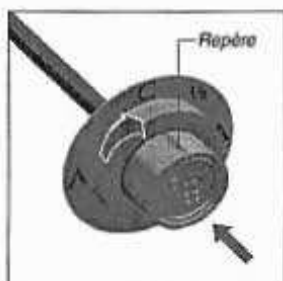
Ensuite, sélectionner la langue désirée à l'aide des touches  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ .

### 1.6.3 Allumage à pellets, pupitre



Avant d'allumer le poêle alimenté aux pellets, il faut effectuer quelques opérations préliminaires :

1. Déplacer la grille en fonte surmontant le brûleur à pellets pour le découvrir.
2. Nettoyer le plan du foyer (plaque foyère), la corbeille brûleur et vider le cendrier.
3. Fermer manuellement le volet des fumées en tournant le bouton jusqu'à positionner le repère sur C (voir page 19) et le bloquer en pressant le bouton jusqu'à engager la vis de blocage.
4. S'assurer que le cendrier est bien fermé.
5. Fermer la grille située sur le cendrier.
6. Fermer le dispositif Caldo Control en poussant le levier à fond.
7. Vérifier que le pupitre de commande électronique se trouve en mode de fonctionnement hiver, sinon le poêle ne s'allume pas (la LED correspondante doit être allumée).
8. Vérifier que le pupitre de commande électronique se trouve en mode alimentation aux pellets, sinon le poêle ne s'allume pas (la LED correspondante doit être allumée).
9. Si le pupitre de commande électronique est en mode alimentation au bois, programmer le mode alimentation aux pellets en pressant la touche correspondante.
10. Vérifier la présence d'une quantité suffisante de pellets dans le réservoir à pellets; dans le cas contraire, le remplir avec les pellets du type recommandé (si les pellets se trouvent au-dessous du seuil des capteurs de niveau, le poêle ne s'allume pas).
11. Le remplissage manuel avant l'allumage ne doit être effectué que lors du premier allumage et du nettoyage de la corbeille (ne jamais dépasser la quantité indiquée en Fig. 1).

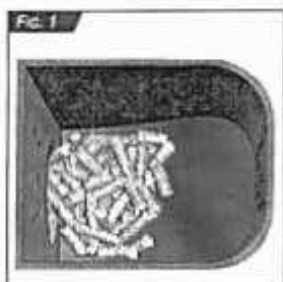


Dans tous les autres cas, NE JAMAIS EFFECTUER LE REMPLISSAGE MANUEL, car cette opération s'effectuera automatiquement.

Lors du premier allumage, ou pendant les allumages programmés avec le thermostat chrono, il faut **IMPÉRATIVEMENT** ouvrir le volet des fumées à 45° (position 1/2).

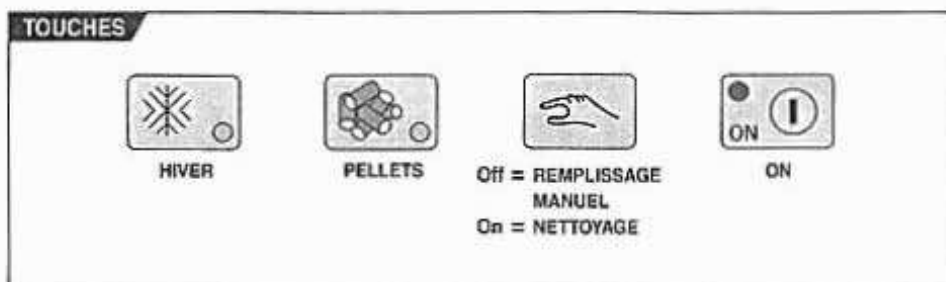
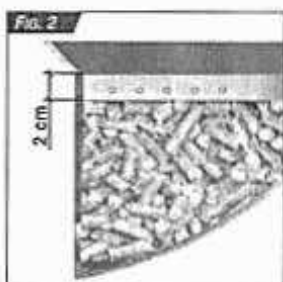
Ne jamais allumer si la quantité de pellets est supérieure à celle indiquée en Fig. 1.

**À CE STADE, PROCÉDER À L'ALLUMAGE DU POËLE.**



Presser la touche d'allumage. Le pupitre de commande électronique remplit **AUTOMATIQUEMENT** la dose de pellets jusqu'à 2 cm du bord de la corbeille à pellets (comme indiqué en Fig. 2) ; ensuite, la résistance électrique déclenche la phase d'allumage des pellets. Si pour une raison quelconque il se trouve une trop grande quantité de pellets dans le foyer (dépassement du niveau), lorsque la résistance provoque l'allumage, retirer les pellets en excès car ils pourraient provoquer une trop grande flambée.

**À CE POINT, PROCÉDER À L'ALLUMAGE DU POËLE.**



### 1.6.3 Allumage à pellets, pupitre

Le pupitre de commande électronique simplifié pilote automatiquement le processus d'allumage à travers les phases suivantes :

1. **NETTOYAGE CORBEILLE** pendant 2 minutes (sur l'afficheur apparaît CEST.1)
2. **REPLISSAGE PELLETS** jusqu'à 2 cm du bord de la corbeille à pellets; la durée de cette opération est de 4 minutes environ (sur l'afficheur apparaît PELL.1)
3. **ALLUMAGE RÉSISTANCE ET VENTILATEUR** : la combustion commence ; la durée de cette opération est de 4 minutes environ (sur l'afficheur apparaît ACCEN.1)
4. **STABILISATION COMBUSTION** : la flamme se propage progressivement aux pellets dans la corbeille à pellets ; la durée de cette opération est de 10 minutes environ (sur l'afficheur apparaît STAB.1)
5. **PASSAGE DU FONCTIONNEMENT À LA PUISSANCE PRÉCÉDEMMENT PROGRAMMÉE** : le poêle termine la phase d'allumage et se met à fonctionner automatiquement à la puissance programmée avant la dernière extinction qui est affichée à l'écran (par exemple PUISS>MOY).

En cas d'échec de la première phase d'allumage (relevée par la sonde des fumées), le pupitre de commande électronique répète automatiquement la phase d'allumage une deuxième fois:

1. **NETTOYAGE CORBEILLE** (sur l'afficheur apparaît CORB.2)
2. **ALLUMAGE RÉSISTANCE ET VENTILATEUR** (sur l'afficheur apparaît ALLUM.2)
3. **STABILISATION COMBUSTION** (sur l'afficheur apparaît STAB.2)
4. **PASSAGE DU FONCTIONNEMENT À LA PUISSANCE PRÉCÉDEMMENT PROGRAMMÉE** : le poêle termine la phase d'allumage et se met à fonctionner automatiquement à la puissance programmée avant la dernière extinction qui est affichée à l'écran (par exemple PUISS>MOY). En cas de nouvel échec du cycle d'allumage, effectuer les opérations décrites au chap. Dépannage.

Toutes les 30 minutes environ, il est prévu un cycle de nettoyage automatique d'une durée de 2 minutes avec alimentation aux pellets au minimum et débit d'air de combustion au maximum (sur l'afficheur apparaît CORB.3 et la LED correspondante s'allume).

Le fonctionnement du brûleur est piloté par la sonde de température de l'eau dans la chaudière. Lorsque la température programmée de l'eau dans la chaudière est atteinte, il passe en mode de fonctionnement économique (PUISS>ÉCO) et redémarre dès que la température de l'eau dans la chaudière se situe au-dessous du seuil fixé.

La pompe de circulation de l'eau se met en route lorsque l'eau dans la chaudière a atteint la température programmée et s'arrête lorsque la température de l'eau dans la chaudière descend en dessous de la valeur fixée ou pour cause d'intervention du thermostat d'ambiance.

Si, après quelques heures de fonctionnement, la vitre se noircit excessivement, ou si des pellets sortent, ou bien le foyer s'éteint, cela signifie que les pellets utilisés ne sont pas du type recommandé (pour les caractéristiques des pellets, voir chap. 1.15), ou encore que l'air de combustion est insuffisant (contrôler que le ventilateur de combustion n'est pas encrassé). Il faut à ce point trouver des solutions à ces inconvénients (voir § 1.6.10).

#### ATTENTION !

Noter que le tube du ventilateur de combustion ne doit pas être plus de 50 cm de long (voir chap. 2.2).

#### MESSAGES AFFICHÉS SUR L'ÉCRAN PENDANT LE FONCTIONNEMENT

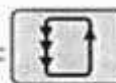
PUI > CORB. 1	nettoyage initial (premier allumage)
PUI > PELL. 1	remplissage automatique des pellets dans la corbeille brûleur pour l'allumage (premier allumage)
PUI > ALLUM 1	phase de chauffage de la résistance électrique pour l'allumage des pellets (premier allumage)
PUI > STAB. 1	phase d'allumage à pellets et de stabilisation de la flamme, ; attendre 10 minutes (premier allumage)
PUI > CORB. 2	nettoyage manuel (deuxième allumage)
PUI > ALLUM 2	phase de chauffage de la résistance électrique pour l'allumage des pellets (deuxième allumage)
PUI > STAB. 2	phase d'allumage à pellets et de stabilisation de la flamme, ; attendre 10 minutes (deuxième allumage)
PUI > MIN	puissance minimale
PUI > MOY	puissance moyenne
PUI > MAX	puissance maximale
PUI > ECON.	phase de fonctionnement en économie
PUI > CORB. 3	phase de nettoyage de la corbeille
PUI > ECS	phase de production d'ECS
PUI > BRAISE	phase de brasier
EVACUA. FUMÉES	faible tirage du conduit de fumée ; intervention du pressostat ou intervention du thermostat de sécurité sur le brûleur
VENT. FEU	ventilateur air de combustion en panne

## 1.6.4 Menu rapide

### TOUCHES

IL EST possible de gérer les paramétrages du pupitre de commande électronique pour le fonctionnement du poêle via le menu rapide.

Pour accéder au menu rapide, presser la touche ci-contre pour l'ouvrir et le dérouler :



• REGLER HEURE-JOUR •  
> Lundi 08.31  
CHRONOTHER.= N.C.

Programmation jour et heure courants et activation/désactivation du thermostat chrono.

• REG. PUISSANCE •  
> Moyenne  
Max Moy Min

Programmation de la puissance pour le fonctionnement à pellets.

• REG. TEMP. AMBIANT •  
> 25,5 °C  
Max = 35,0 Min = 5,0

Programmation de la température ambiante.

• REG. EAU CHAUFFAGE •  
> 75 °C  
Max = 85 Min = 35

Programmation du seuil maximum de la température de l'eau dans la chaudière.

• RESERVOIR DE EAU •  
> 48 °C  
Max = 65 Min = 35

Programmation de la température désirée dans le ballon d'accumulation ou la cellule thermique (option).

• REG. EAU MINIMUM •  
> 45 °C  
Max = 55 Min = 20

Programmation de la température de l'eau dans la chaudière pour la mise en route de la pompe.

• REG. AIR COMBUSTION •  
> 00 %  
Max = +20 Min = -10

Programmation de la quantité d'air de combustion pour pellets de caractéristiques différentes.

• SET % PELLET •  
> 00 %  
Max = +20 Min = -10

Programmation de la quantité de pellets pour pellets de caractéristiques différentes.

• REG. AIR BOIS •  
> 00  
Max = 35 Min = 0

Programmation de l'air comburant pour le fonctionnement au bois.

• AFFICHAGE LANGUE •  
> Français  
IT FR ESP ENG DE

Programmation de la langue désirée.

Les données programmées sont automatiquement mémorisées.

### 1.6.5 Programmation des puissances de fonctionnement à pellets

Pendant le fonctionnement à pellets, le pupitre peut être programmé sur les niveaux suivants de puissance de fonctionnement, qui seront affichés à l'écran :

PUI > max	puissance maximale
PUI > moyenne	puissance moyenne (puissance optimale recommandée pour un meilleur fonctionnement)
PUI > min	puissance minimale
PUI > econ.	puissance en économie (s'active automatiquement lorsque la température ambiante fixée est atteinte, voir § 1.6.6)
PUI > Braise	puissance de maintien des braises à programmer manuellement par une double pression de la touche OFF (la LED OFF clignote)

Pour augmenter la puissance de fonctionnement, ouvrir le menu rapide.

À l'aide de la touche **MODIFIER** le dérouler par pression répétée de la touche jusqu'à faire apparaître sur l'afficheur "**REG. PUISSANCE**".

À l'aide des touches ▲ ▼ augmenter ou diminuer la puissance.

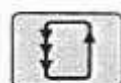
Pour revenir à l'écran principal, presser la touche ESC.

La puissance de maintien des braises sert à stabiliser automatiquement la température de l'eau dans la chaudière à

environ 50°, ce qui permet d'avoir toujours le poêle prêt à être utilisé. Dans cette situation, le poêle ne peut pas être utilisé pour le chauffage ni pour la production d'eau chaude sanitaire. Pour sélectionner la puissance "**PUISS BRAIS**", presser deux fois la touche **OFF** (lorsque le poêle est allumé) la LED correspondante commence alors à clignoter.

Pour quitter la fonction de maintien des braises, presser la touche **ON**, le poêle revient ainsi à la puissance précédemment programmée ; ou bien presser la touche **OFF** pour mettre le poêle en veilleuse antifigel.

#### TOUCHES



MODIFIER



+



-



ESC



OFF



ON

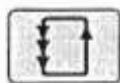
### 1.6.6 Programmation de la température ambiante à pellets

Pour maintenir la pièce ou le local à la température désirée, Foghet est doté d'une sonde de température ambiante qui gère automatiquement le fonctionnement du brûleur. Lorsque la température ambiante programmée est atteinte, le brûleur passe automatiquement à la puissance en fonctionnement économique (ECON) et, lorsque cette même température descend, le brûleur se remet en route à la puissance préprogrammée.

Pour programmer la température ambiante désirée, il faut, lorsque les états de fonctionnement sont affichés à l'écran, presser plusieurs fois de suite la touche **MODIFIER** jusqu'à faire apparaître "**REG. TEMP. AMBIANT**".

Ensuite, augmenter ou diminuer la température ambiante en fonction des besoins individuels à l'aide des touches ▲ ▼.

#### TOUCHES



MODIFIER



+



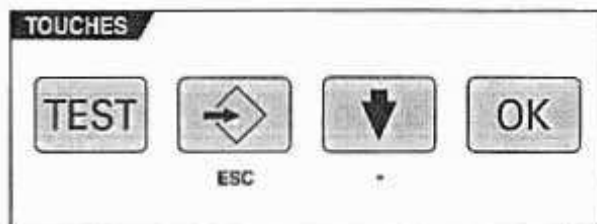
-

## 1.6 Pupitre de commande électronique simplifié de dernière génération

### 1.6.7 Comment neutraliser une alarme

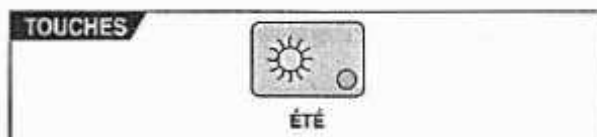
Presser la touche **TEST** jusqu'à la réinitialisation de l'alarme. Le fonctionnement du poêle est rétabli.

Si l'alarme persiste (c'est-à-dire n'est pas réarmée), et sur l'afficheur apparaît le message clignotant "**VOIR DES ALARMES**", il faut presser les touches **ESC** et **↓** pour accéder à la "**GESTION ALARMES**" (sans code) et maintenir pressée la touche **TEST** jusqu'à l'acquiescement de l'alarme.



### 1.6.8 Fonctionnement été

Pour utiliser le poêle uniquement pour la production d'ECS, sélectionner le mode de fonctionnement été. Presser le bouton été et vérifier l'allumage de la LED correspondante.



#### REMARQUE !

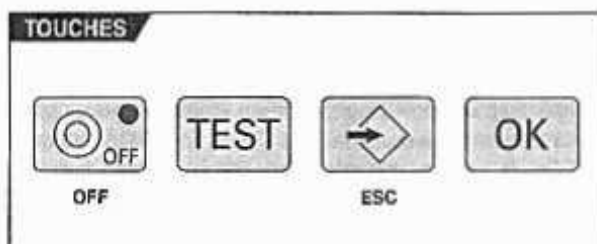
Si le poêle est programmé pour le fonctionnement été, IL N'EST PAS POSSIBLE DE L'UTILISER POUR LE CHAUFFAGE, car le by-pass reste bloqué sur le sanitaire.

### 1.6.9 Test des composants électroniques

Avec le pupitre de commande électronique en état OFF, presser la touche **TEST** et la maintenir enfoncée pendant quelques secondes ; le pupitre fait fonctionner le composant sélectionné. Contrôler le composant testé.

Presser **OK** si le composant fonctionne; le test passe automatiquement au composant suivant.

Pour sauter le contrôle d'un composant à ne pas tester, presser la touche **ESC**.



#### ATTENTION !

Si un quelconque des composants testés ne devrait pas fonctionner, appeler le SAV.

### 1.6.10 Remèdes aux Inconvénients dus à la combustion

Si après avoir correctement installé le poêle et parfaitement nettoyé le corps de chauffe, le conduit de fumée et les prises d'air extérieur, les pellets ne brûlent pas bien (cela pourrait provenir de l'emploi de pellets de caractéristiques différentes de celles des pellets utilisés pour le test de l'appareil et, par voie de conséquence, il est toujours conseillé d'utiliser des pellets du type recommandé), il est possible de modifier le débit de pellets et d'air comburant pour optimiser le rapport de combustion et donc le rendement.

Voici les opérations à effectuer (le poêle doit être programmé à la puissance moyenne).

#### • Réglage de l'air comburant

Pour régler l'air de combustion, lorsque les états de fonctionnement sont affichés à l'écran, presser plusieurs fois de suite la touche **MODIFIER** jusqu'à faire apparaître "REG. AIR COMBUSTION".

Augmenter ou diminuer la gamme comprise entre -10% et +20% à l'aide des touches ▲ ▼

#### • Réglage de la quantité de pellets

Pour régler la quantité de pellets, lorsque les états de fonctionnement sont affichés à l'écran, presser plusieurs fois de suite la touche **MODIFIER** jusqu'à faire apparaître "SET % PELLET".

Augmenter ou diminuer la gamme comprise entre -10% et +20% à l'aide des touches ▲ ▼.

#### TOUCHES



MODIFIER



+



-

• **Programmation jour et heure courants** (la programmation ne doit être effectuée que la première fois et à chaque changement de l'heure légale)

EAU ↔ °C    AMB ↔ °C  
 PRESS ↔ b    FUM. ↔ °C  
 PUI ↔        ECS ↔ OFF

• REGLER HEURE-JOUR •  
 > Mardi 08.31  
 CHRONOTHER. = N.C.

• REG. HEURE-JOUR •  
 > Mardi 07.31  
 CHRONOTHER. = N.C.

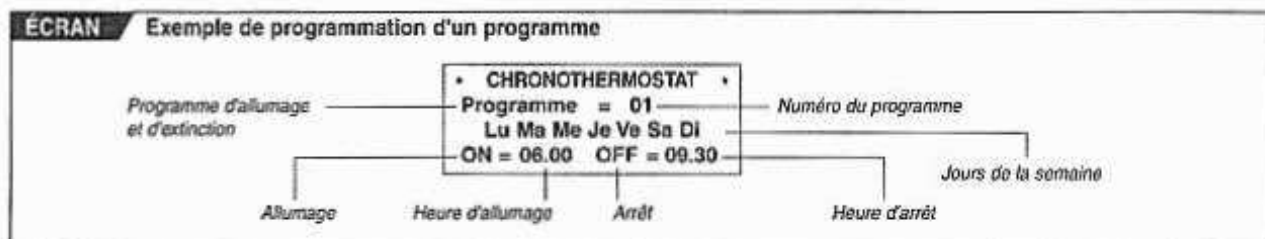
A. Presser pour quitter l'écran des états de fonctionnement et accéder au menu rapide.

B. Presser pour ouvrir le menu "REGLER HEURE - JOUR". Le jour courant commence à clignoter.

C. Programmer les jours avec , puis passer aux heures avec et les programmer avec ; procéder de la même manière pour les minutes.

Au terme de la programmation, presser deux fois la touche pour sortir.

IL EST possible de programmer jusqu'à 50 allumages et extinctions durant de la semaine, (chaque numéro de programme correspond à un allumage et une extinction avec l'heure et les jours de la semaine à programmer). Les programmes peuvent être programmés à des heures différentes. Un programme correspond à une heure fixe d'allumage/d'extinction pour un ou plusieurs jours de la semaine. Le thermostat chrono peut être désactivé tout en maintenant mémorisés les horaires programmés.



**REMARQUE !**  
 La donnée ne peut être programmée que lorsqu'elle clignote.

• **Programmation programme** (horaire, hebdomadaire)

EAU ↔ °C    AMB ↔ °C  
 PRESS ↔ b    FUM. ↔ °C  
 PUI ↔        ECS ↔ OFF

> AFFICHAGES  
 GESTION ALARMES  
 ACTIONN. MANUELS  
 CONFIGURATION    v

> CHRONOTHERMOSTAT ^

• CHRONOTHERMOSTAT •  
 PROGRAMME = 01  
 Lu Ma Me Je Ve Sa Di  
 ON = 06.00    OFF = 09.30

• CHRONOTHERMOSTAT •  
 PROGRAMME = 01 -  
 Lu Ma Me Je Ve Sa Di  
 ON = 06.00    OFF = 09.30

• CHRONOTHERMOSTAT •  
 PROGRAMME = 01  
 - Ma Me Je Ve Sa Di  
 ON = 11.00    OFF = 14.30

1. Presser pour sortir de la visualisation des états de fonctionnement.

2. Presser quatre fois la touche pour déplacer le curseur sur "CHRONOTHERMOSTAT".

3. Presser la touche pour ouvrir le sous-menu thermostat chrono.

4. Presser la touche pour sélectionner le numéro de programme et passer à la sélection des jours.

5. Presser la touche pour sélectionner et pour faire défiler les jours de fonctionnement du programme à partir de lundi; pour chaque jour, confirmer par ou annuler par .



## 1.6.11 Utilisation du thermostat chrono

• CHRONOTHERMOSTAT  
PROGRAMME = 01  
\_ \_ Ma Me Je Ve Sa Di  
ON = 12.00 OFF = 14.30

6. Presser la touche  pour sélectionner l'heure d'allumage et la programmer par  .

• CHRONOTHERMOSTAT  
PROGRAMME = 01  
\_ \_ Ma Me Je Ve Sa Di  
ON = 12.00 OFF = 14.30

7. Presser la touche  pour sélectionner les minutes d'allumage et les programmer par  .

• CHRONOTHERMOSTAT  
PROGRAMME = 01  
\_ \_ Ma Me Je Ve Sa Di  
ON = 12.30 OFF = 15.00



8. Presser la touche  pour sélectionner l'heure d'extinction et la programmer par  .

• CHRONOTHERMOSTAT  
PROGRAMME = 01  
\_ \_ Ma Me Je Ve Sa Di  
ON = 12.00 OFF = 15.00

9. Presser la touche  pour sélectionner les minutes d'extinction les programmer par  .



La programmation du programme est terminée.

• **Gestion des programmes du thermostat chrono** (chaque numéro de programme correspond à un allumage et une extinction à une heure et aux jours de la semaine à programmer)

- Pour passer à un autre numéro de programme, presser la touche  ou  lorsque le numéro "01" clignote (voir point 4).
- Pour ajouter d'autres programmes, programmer d'autres numéros (Exemple de programme 02, 03, 04...) en répétant les opérations du point 4 au point 9.
- Pour modifier les heures et les jours des programmes, répéter les opérations du point 4 au point 9.
- Pour annuler un programme, répéter les opérations du point 1 au point 3, et effectuer l'opération du point 10.

• CHRONOTHERMOSTAT  
PROGRAMME = 02  
Lu Ma Me Je Ve Sa Di  
ON = 06.00 OFF = 09.30

• CHRONOTHERMOSTAT  
PROGRAMME = 02  
ON = 06.00 OFF = 09.30

10. Presser la touche  et, avec le numéro du programme choisi qui clignote, maintenir enfoncée la touche  jusqu'à la remise à zéro des jours d'allumage programmés.

• **Fin de programmation du thermostat chrono**

• CHRONOTHERMOSTAT  
PROGRAMME = 02  
Lu Ma Me Je Ve Sa Di  
ON = 12.30 OFF = 15.00

11. Presser deux fois la touche  pour quitter la séquence de programmation du thermostat chrono.

> CHRONOTHERMOSTAT ^

12. Presser quatre fois  pour emmener le curseur sur "AFFICHAGES".

> AFFICHAGES  
GESTION ALARMES  
ACTIONN. MANUELS  
CONFIGURATION v






13. Presser la touche  pour accéder dans la visualisation principale.

• **Activation ou désactivation du thermostat chrono**

• REGLER HEURE-JOUR  
> Mardi 08.31  
CHRONOTHER. = N.C.

14. Presser la touche  pour sélectionner l'option du menu rapide "REGLER HEURE-JOUR".

• REGLER HEURE-JOUR  
> Mardi 08.31  
CHRONOTHER. = ACT.

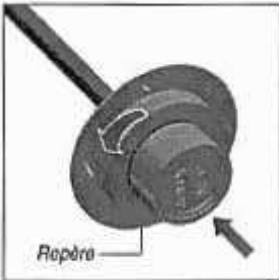
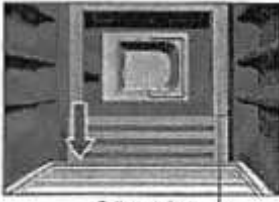
15. Presser d'abord la touche , puis presser trois fois de suite la touche , pour faire clignoter la programmation.  
Presser la touche  pour l'activation ou  pour sa désactivation. Presser deux fois la touche  au terme de la programmation.

**REMARQUE !**

- Noter que chaque programme défini dans le thermostat chrono sera ensuite utilisé par le pupitre électronique.
- Pour valider le thermostat chrono, le pupitre de commande électronique doit être en état ON, programmé au fonctionnement à pellets, et le thermostat chrono doit être actif dans le menu rapide.
- Le fonctionnement du thermostat chrono dépend de la programmation de l'heure et du jour courants.

## 1.6 Pupitre de commande

### 1.6.12 Allumage au bois



Avant d'allumer le poêle alimenté au bois, il faut effectuer quelques opérations préliminaires :

1. Nettoyer le plan du foyer (plaque foyère) et vider le cendrier.
2. Ouvrir le volet des fumées en le tournant jusqu'à positionner le repère sur A et le bloquer en pressant le bouton jusqu'à engager la vis de blocage.
3. Déplacer la grille en fonte surmontant le brûleur à pellets pour le découvrir.
4. Ouvrir la grille située sur le cendrier.
5. Ouvrir le dispositif Caldo Control en tirant le levier.
6. Vérifier que le pupitre de commande électronique se trouve en mode de fonctionnement hiver (pour le fonctionnement en mode chauffage et sanitaire, la LED correspondante doit être allumée).
7. Vérifier que le pupitre de commande électronique se trouve en mode de fonctionnement bois, sinon le poêle s'allume à pellets (la LED correspondante doit être allumée).
8. Presser la touche ON.
9. Charger le bois et allumer le feu.
10. Fermer la porte.

#### • Passage automatique de bois à pellets

Avec le fonctionnement au bois programmé, presser une deuxième fois la touche **LEGNA** (la LED correspondante clignote) pour activer la fonction de passage automatique de bois à pellets. Quand le bois est épuisé et la température de l'eau dans la chaudière descend en dessous du seuil programmé, le brûleur se remet en route automatiquement 30 minutes après.

#### ATTENTION !

Pour passer automatiquement du fonctionnement au bois à celui à pellets, positionner le volet des fumées sur 1/2, et provisoirement le brûleur peut fonctionner avec la grille au-dessus de la corbeille.

#### TOUCHES



HIVER



BOIS



ON

Pour un fonctionnement correct au bois, il faut impérativement programmer la fonction "REG. AIR BOIS" dans le menu rapide à la valeur 2.

La puissance du poêle et la durée de la charge sont réglées en fonction de la quantité d'air comburant ; pour en régler la quantité, agir sur l'air primaire du cendrier (ouvrir ou fermer la grille).

Le poêle possède un réglage automatique du tirage grâce au dispositif CALDO CONTROL (réglable manuellement aussi) ; ce réglage intervient sur le volet en diminuant la section de passage

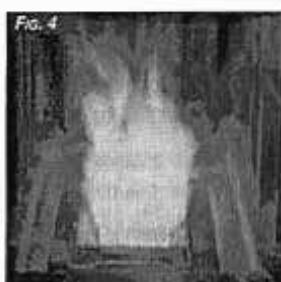
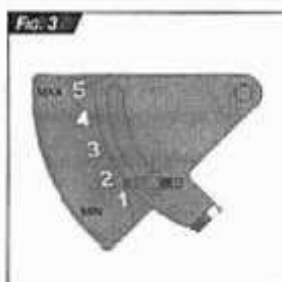
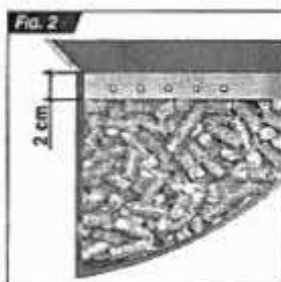
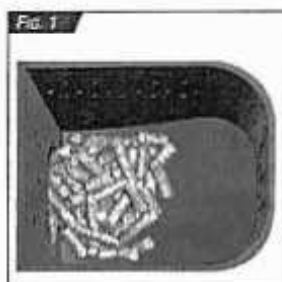
de l'air primaire de combustion lorsque la température atteint une température avoisinant 70°C.

Noter que pour avoir une puissance de 23,2 kW, il faut brûler 6-7 kg de bois/heure.

#### ATTENTION !

**NE JAMAIS ALLUMER LE POÊLE EN FONCTIONNEMENT AU BOIS, SANS ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.**

Cet appareil est une cheminée/chaudière hautes performances. Avec l'alimentation aux pellets, et pour ne pas noyer le brûleur et pour optimiser le fonctionnement de l'appareil, il est obligatoire de respecter les règles ci-après en utilisant le "doseur de pellets".



**Phase 1:** charger manuellement une petite quantité de pellets par la commande sur le pupitre de commande électronique (voir Fig. 1). Ne pas dépasser la dose conseillée et s'assurer que la corbeille est bien bloquée en la forçant à l'aide de la vis appropriée.

**Phase 2:** allumer. Après la charge automatique, lors de la phase d'allumage de la résistance, la quantité de pellets ne doit jamais dépasser le niveau indiqué (voir Fig. 2) pour éviter une trop grande flambée.

**Phase 3:** en fonction du type de pellets et des dimensions de ceux-ci, en régler la quantité qui doit tomber à travers le doseur (voir Fig. 3) en respectant les poids indiqués dans les caractéristiques techniques ; programmer le pupitre de commande électronique à la puissance moyenne ; fermer le volet des fumées et le dispositif Caldo Control ; programmer l'air comburant et les pellets à la valeur 0%. La flamme doit être comme indiquée en Fig. 4. Le niveau des pellets qui brûlent ne doit jamais atteindre les trous supérieurs de la corbeille à pellets et la flamme doit être claire.

**Phase 4:** lorsqu'il reste des imbrûlés dans la corbeille à pellets, briser les cendres durcies ou clinkers avec la partie pointue du tisonnier, puis, avec son extrémité plate, enlever les imbrûlés ; nettoyer ensuite les trous de l'air comburant (voir Fig. 5).

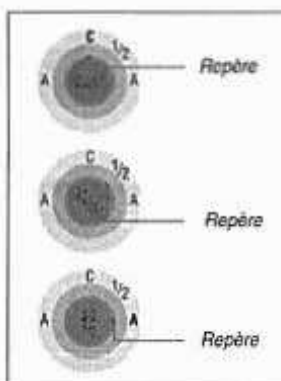
**Phase 5:** dans le cas d'une combustion incorrecte ou de problèmes d'allumage, procéder à un nettoyage général de la corbeille en respectant les instructions contenues de la notice rapide plastifiée.

**Phase 6:** toutes les 20 heures environ, il faut impérativement sortir le diffuseur supérieur et le nettoyer. Le pourcentage (%) d'air de combustion ne doit pas être programmé en dessous de -5%, afin d'éviter à la fois une éventuelle autocombustion, d'encrasser excessivement la chaudière et de noircir la vitre (voir Fig. 6).

#### • Utilisation du volet des fumées

Le volet des fumées offre 3 positions de réglage : ouvert, semi-fermé et fermé. Il permet la régulation correcte de la combustion en fonction du tirage du conduit de fumée (qui varie aussi en fonction des conditions climatiques). ON NE SAURAIT trop recommander de se familiariser avec l'emploi du volet des fumées pour optimiser le fonctionnement du poêle. Pour régler le volet des fumées :

- tirer le bouton ;
- le tourner jusqu'à faire coïncider le repère avec la position de réglage désirée ;
- pousser à fond le bouton jusqu'à l'encastrer dans la vis de blocage prévue à cet effet.



#### POSITION FERMÉE (C) :

Fonctionnement aux pellets uniquement (avec tirage optimal)

#### POSITION SEMI-FERMÉE (1/2) :

- Pendant le premier allumage à pellets
- Pour le passage automatique de bois à pellets
- Fonctionnement aux pellets avec dégagement de fumée à l'allumage et/ou vitre très sale
- Fonctionnement au bois à la puissance maximale (avec pupitre de commande électronique simplifié)

#### POSITION OUVERTE (A) :

- Fonctionnement au bois
- Fonctionnement aux pellets avec tirage insuffisant

#### CONSEILS



Si de la fumée sort même en ouvrant lentement la porte, le volet des fumées étant ouvert et le conduit de fumée étant conforme aux prescriptions indiquées dans le chap. 2.1, il est possible d'enlever du déflecteur des fumées la partie prédecoupée indiquée en figure.

Le réglage correct du volet des fumées est essentiel pour optimiser le fonctionnement du poêle.

IL EST IMPORTANT DE TOUJOURS AVOIR DE L'EAU DANS LA CHAUDIÈRE À UNE PRESSION DE 1-1,2 BAR À FROID, ET QU'AUCUN OBSTACLE ENTRAÎNE L'ACCÈS AU RÉSEAU D'EAU NÉCESSAIRE POUR L'ARRIVÉE DE L'EAU POUR LE REFROIDISSEMENT DU POÊLE/CHEMINÉE.

Dans le cas d'installation de chauffage à zones, il est obligatoire que, lorsque le poêle est allumé, au moins une zone de l'installation de chauffage soit toujours ouverte pour dissiper la chaleur produite (même en été).

IL EST obligatoire de nettoyer le ventilateur de combustion au moins une fois par année.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine ; les pièces de rechange d'origine sont disponibles auprès des revendeurs autorisés, des centres d'assistance autorisés, ou directement chez JOLLY-MEC.

Dans le lieu d'installation du poêle/cheminée, il ne doit pas y avoir d'autres chaudières, cheminées, poêles ou extracteurs d'air.

Pour l'approvisionnement du bois à brûler, il est conseillé de varier les dimensions : charges courtes (longueur de 30/32 cm) pour effectuer des allumages rapides et charges longues. Plus la qualité du bois est bonne, plus le rendement et l'efficacité de fonctionnement sont élevés.

- La présence éventuelle de condensation à l'intérieur du poêle peut avoir plusieurs origines :
  - la pompe de chauffage est réglée à une température trop basse (doit démarrer à 55°-60°C minimum).
  - la vanne de recirculation doit être ouverte à une valeur de > 45° en fonction de la pression de l'installation.
  - faible tirage du conduit de fumée (ramoner le conduit de fumée).
  - insuffisance d'air comburant (faire entrer plus d'air par l'intermédiaire du ventilateur de combustion).
  - corps de chauffe sale : tous les 20-30 jours, sortir le déflecteur des fumées et effectuer un nettoyage général et notamment au départ du conduit de fumée. Utiliser la brosse appropriée (ou écouvillon) fournie pour arriver jusqu'au volet des fumées.
- Si, pendant le fonctionnement normal aux pellets, les vitres se noircissent visiblement, les causes peuvent provenir :
  - du faible tirage du conduit de fumée (ramoner le conduit de fumée ou vérifier la conformité de ses dimensions).
  - de l'insuffisance d'air comburant (faire entrer plus d'air par l'intermédiaire du ventilateur de combustion).
  - d'une quantité de pellets dans la corbeille (qui peut varier suivant le type de pellets utilisé) ne correspondant pas à celle indiquée dans les caractéristiques techniques (chap. 1.2). Vérifier la consommation horaire de pellets, à la puissance moyenne ; si nécessaire, régler le débit en agissant sur le doseur. Dans le cas d'allumage avec des doses de pellets dans la corbeille plus grande de la dose indiquée page 21, consulter le SAV.

#### ATTENTION !

**NE PAS TOUCHER les parties non habillées, à l'exception des poignées et des commandes de régulation, car sujettes à hautes températures.**

Lorsque les pellets sont destinés à ne pas être utilisés pour une longue période (normalement en printemps-été), il faut complètement vider le réservoir à pellets, la vis sans fin et la corbeille à l'aide d'un aspirateur. Ensuite, nettoyer minutieusement pour éviter que les résidus bloquent la vis ou endommagent des composants au démarrage suivant.

Noter que pour avoir une puissance de 23,2 kW (20000 kcal/h), il faut brûler 6-7 kg de bois, ou bien 4-5 kg de pellets/heure.

Ne jamais allumer le poêle/cheminée, en particulier au bois, sans alimentation électrique.

Le poêle/cheminée ne doit pas être utilisé comme incinérateur.

N'utiliser que des combustibles recommandés, sous peine d'annuler la garantie.

Tous les 5-10 quintaux de pellets chargés, il faut vider le réservoir et éliminer toute la sciure déposée sur le fond ; enlever éventuellement toute la sciure présente (la sciure diminue la capacité de la vis et provoque le mauvais fonctionnement du poêle).

Le foyer doit être bien fermé pour éviter la sortie de fumée. Il ne sera ouvert que pendant le chargement manuel du bois.

Contrôler la présence d'éventuelles obstructions dans le conduit de fumées et dans les prises d'air extérieur avant d'allumer l'appareil après une longue période d'inactivité de ce dernier.

Le foyer ne peut pas être modifié ; toute modification faite sans le consentement du constructeur annule de plein droit la garantie accordée sur l'appareil et décline le constructeur de toute responsabilité.

Le poêle/cheminée ne doit pas être placé directement en contact avec des matériaux combustibles ; la distance minimale à respecter est de 20 cm.

L'entretien régulier et systématique est une condition sine qua non pour le fonctionnement parfait et un rendement thermique optimal de l'appareil.

**PLUS DE NETTOYAGE = PLUS DE RENDEMENT**

Pendant les premiers jours de fonctionnement aux pellets, observer la corbeille à pellets pour définir tous les combien de jours celle-ci doit être nettoyée. Avant de nettoyer, éteindre l'interrupteur général et ne procéder au nettoyage que poêle froid.

#### • Nettoyage de la corbeille à pellets

Sortir la corbeille à pellets après avoir desserré la vis de blocage à l'aide de la clé appropriée.

Nettoyer parfaitement tous les trous de passage de l'air dans la corbeille à pellets à l'aide d'un outil pointu.

Vérifier que le logement d'appui de la corbeille à pellets est bien propre (si la corbeille à pellets n'est pas parfaitement en appui et que de l'air sort, le poêle ne s'allume pas et fonctionne mal ; en outre, il peut se produire un retour de fumée dans la corbeille à pellets).

Remettre parfaitement en place la corbeille à pellets qui doit être poussée vers la gauche en agissant sur la vis de blocage située côté droit du caisson qui reçoit la corbeille à pellets (il est recommandé de bien serrer la vis).

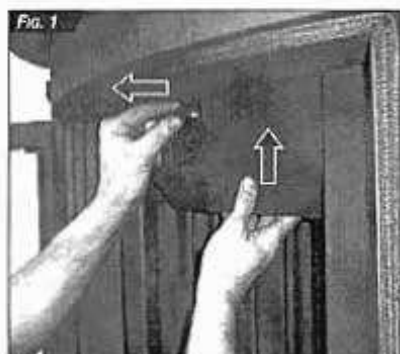


Fig. 1 Pousser vers le haut le déflecteur et extraire le goujon de fixation

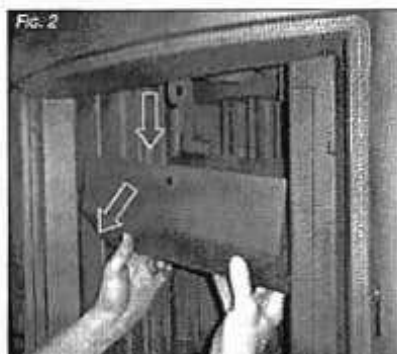


Fig. 2 Trou pour le goujon de fixation



Fig. 3 Supports arrière

#### • Nettoyage du déflecteur des fumées

Tous les 15-20 jours, ou plus fréquemment en fonction du type de combustible utilisé, du tirage du conduit de fumée et des conditions climatiques, démonter le déflecteur des fumées en le poussant vers le haut et en enlevant le goujon de fixation (Fig. 1). Le tirer ensuite vers le bas pour l'extraire (Fig. 2). Nettoyer parfaitement toute la partie supérieure de la cheminée jusqu'au volet des fumées inclus. Le remonter de manière qu'il vienne en appui sur les supports pris dans le corps de chauffe (Fig. 3) et que le goujon s'engage dans le trou percé sur la façade du poêle.

#### • Nettoyage de la vitre

Nettoyer la vitre avec une éponge humide ou des essuie-tout en cas de fonctionnement aux pellets. Si la vitre se salit de fumée noire, nettoyer la corbeille à pellets ou augmenter l'admission d'air de combustion. Utiliser des produits de nettoyage spécifiques en cas de fonctionnement au bois.

Faire attention à ne pas utiliser des produits trop agressifs qui risqueraient d'abîmer la peinture.

Si le poêle nécessite d'une fréquence de nettoyage plus rapprochée, vérifier le tirage du conduit de fumée et la propreté du déflecteur des fumées. (Le tirage minimum doit être de 12 Pa ; ne pas utiliser le poêle en cas de tirage plus faible).

#### • Nettoyage du cendrier

Vider périodiquement lorsque cela est nécessaire.

#### • Nettoyage du corps de cheminée

Déposer le cale-bois, les grilles en fonte et la corbeille à pellets. À l'aide de l'écouvillon et du pinceau fournis, nettoyer la tôle ondulée en faisant tomber la suie dans le tiroir aux cendres. Vider le cendrier et le nettoyer parfaitement.

Éventuellement, utiliser un aspirateur spécial pour aspirer la suie et les résidus de cendres.

Nettoyer avec une brosse métallique et un outil pointu la corbeille contenant le brûleur à pellets. Remonter le tout parfaitement.

#### • Nettoyage du conduit de fumée

Le nettoyage courant du conduit de fumée dépend de son tirage, de l'utilisation du poêle, des conditions climatiques et du type de bois ou de pellets utilisés.

Il est conseillé de faire nettoyer le conduit de fumée une fois par année par un ramoneur professionnel en automne avant d'allumer le poêle.

#### • Nettoyage du réservoir à pellets

Tous les 5-10 quintaux de pellets brûlés, il faut vider le réservoir à pellets et vérifier qu'il n'y a pas de sciure ou poussières accumulées sur le fond de celui-ci. Nettoyer minutieusement le fond du réservoir à pellets.

Si l'appareil est destiné à rester inutilisé pour une longue période, vider complètement le réservoir à pellets et la vis sans fin.

#### • Nettoyage des ventilateurs

Une fois par année, démonter le ventilateur de combustion pour débarrasser l'hélice des poussières et impuretés ou saletés.

1



2



- 1 Grilles en fonte
- 2 Brûleur à pellets
- 3 Cendrier
- 4 Défecteur de fumée
- 5 Plan du foyer (ou plaque foyère)
- 6 Cale-bois et support de porte amovible (pour modèle avec façade bombée)

3



4



5



6



### Accessoires de nettoyage fournis



Pic de nettoyage de la corbeille



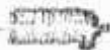
Palette



Tire-braises



Écouvillon

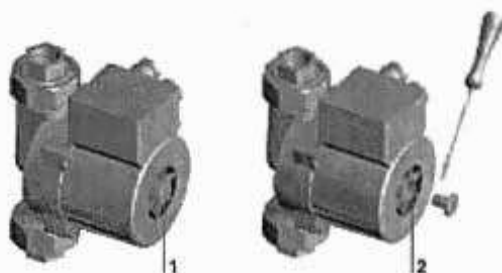


Pinceau



### • Pompe

En cas de blocage, déposer la vis 1 et tourner la vis intérieure 2 à l'aide d'un tournevis pour débloquer la pompe.



### • By-pass

Ne nécessite aucun entretien.



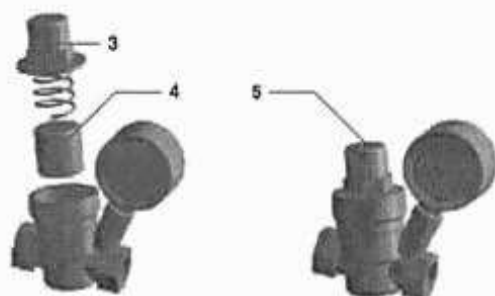
### • Soupapes de sûreté

Soupape à purger tous les ans.



### • Réducteur de pression avec manomètre

Pour le nettoyage annuel du filtre, déposer le capuchon 3, extraire le filtre 4, le nettoyer et le remonter. Réglage de la pression (1,00/1,2 Bar) au moyen de la vis 5.



### • Débitmètre

La pompe sanitaire s'amorce avec l'ouverture du robinet. Ne nécessite aucun entretien.



### • Purgeur Jolly

Purger l'air de l'installation en présence de bulles d'air.



### • Soupape de décharge thermique

Bouton 6 à utiliser pour la purge manuelle de la soupape de décharge thermique pour une perte éventuelle causée par l'ébullition et par un fonctionnement sans eau. Collier 7 à desserrer en cas de fuite d'eau (d'un 1/2 tour au maximum) et à contrôler ensuite régulièrement.



### • Échangeur à plaques

En cas de diminution du débit d'eau sanitaire, il faut procéder, soit au nettoyage de l'échangeur (avec des produits spécifiques), cette opération étant confiée à un personnel qualifié, soit à son remplacement (pièces détachées disponibles auprès des revendeurs autorisés ou des centres d'assistance technique).



### • Vase d'expansion

Contrôler une fois par an la pression de précharge qui doit être de 1,5 bar.

**ATTENTION !**

Ne pas utiliser le poêle si le tirage n'est pas régulier et si la combustion n'est pas optimale !

PROBLÈME	CAUSE ET/OU REMÈDE
Le pupitre de commande électronique ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier qu'il n'y a pas de problèmes d'alimentation électrique ou de réseau.</li> <li>• Contrôler que le connecteur vert sur l'afficheur est correctement connecté à l'arrière.</li> <li>• Le pupitre de commande électronique est inopérant.</li> </ul>
Les pellets n'entre pas dans la corbeille	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le pupitre est en mode alimentation au bois. Sélectionner le mode alimentation à pellets</li> <li>• Les pellets sont finis, remplir le réservoir à pellets.</li> </ul>
La vis sans fin ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pellets trop durs l'ont bloquée (n'utiliser que les pellets recommandés) et débloquer la vis sans fin en agissant sur l'axe qui sort du carter du brûleur.</li> <li>• Le motoréducteur n'est pas alimenté en énergie électrique (hors tension) (vérifier et éliminer la(les) cause(s)).</li> <li>• Le motoréducteur ne fonctionne pas même s'il est sous tension (déposer le motoréducteur, débloquer la vis sans fin à l'aide d'un tournevis et remonter le motoréducteur).</li> </ul>
Le foyer ne s'allume pas automatiquement à pellets	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le moteur tourne, mais la vis sans fin ne se déplace pas. Remplacer le motoréducteur (rupture des engrenages).</li> <li>• LA fonction été est programmée.</li> <li>• La corbeille est encrassée. La nettoyer minutieusement et la remettre en place correctement.</li> <li>• La corbeille n'est pas correctement à sa place. La repositionner et la bloquer en vissant la vis de blocage à l'aide de la clé fournie.</li> </ul>
Les pellets brûlent mal et des dépôts se forment dans la corbeille, la vitre s'encrasse beaucoup et noircit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La résistance est défectueuse ; remplacer la résistance. Entre-temps, allumer manuellement le foyer avec diavolina (brique) (ou des produits similaires).</li> <li>• La quantité de pellets chargée dans la corbeille aux différentes puissances ne correspond pas à celle indiquée dans les caractéristiques techniques (voir chap. 1.2). Vérifier et corriger</li> <li>• Faible tirage du conduit de fumée (ne pas utiliser le poêle, cela pourrait être dangereux). Nettoyer minutieusement le conduit de fumée et le poêle.</li> <li>• Corbeille à pellets sale. La nettoyer.</li> <li>• Pellets humides. Remplacer les pellets par d'autres pellets secs.</li> <li>• L'air comburant est faible ou insuffisant ; contrôler l'absence d'obstructions au niveau du tuyau du ventilateur de combustion et nettoyer le ventilateur.</li> <li>• Programmation insuffisante de l'air comburant. Augmenter la valeur programmée via la fonction SET AIR COMB dans le menu rapide.</li> </ul>
À la puissance minimale, le foyer s'éteint toujours parce qu'il n'est alimenté que par une faible quantité de pellets	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une quantité excessive de sciure s'est accumulée sur le fond du réservoir. Vider le réservoir et remplir avec des pellets de bonne qualité. (tous les 5-10 quintaux de pellets chargés, il faut vider le réservoir et éliminer toute la sciure déposée sur le fond).</li> <li>• Augmenter la quantité de pellets dans la fonction SET % PELLETS dans le menu rapide.</li> </ul>
À la puissance minimale, le foyer s'éteint parce qu'il est alimenté par une trop grande quantité de pellets et ne brûle pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuer la quantité de pellets dans la fonction SET % PELLETS dans le menu rapide.</li> <li>• Augmenter le débit d'air comburant.</li> </ul>
De la fumée sort lorsque l'on ouvre la porte, les pellets brûlent mal, ou bien la vitre s'encrasse (hors du fonctionnement au bois en particulier)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le poêle est installé dans un local communicant avec une cage d'escalier, fermer avec une porte la cage d'escalier.</li> <li>• Il y a d'autres appareils qui utilisent l'air ambiant, ce qui crée une dépression dans le local. Utiliser le poêle avec les appareils éteints.</li> <li>• Les prises d'air extérieures et/ou le conduit de fumée sont partiellement ou totalement bouchés. Nettoyer et éliminer les obstructions.</li> <li>• Le tirage du conduit de fumée est insuffisant ou faible : présence de parties de conduit horizontales ou de coudes 90° ou d'une souche de cheminée en dessous du laitage (erreurs d'installation). Enlever la partie prédécoupée du déflecteur de fumée (voir chap. 1.7) ; remplacer les parties de conduit horizontales par des coudes 45° ; élever la souche de cheminée, ou prévoir une souche de cheminée antivent.</li> <li>• Vérifier que le conduit de fumée est conforme aux indications du chap. 2.1 , nettoyer le conduit de fumée et le déflecteur de fumée, ouvrir le volet des fumées, ouvrir lentement la porte. Si de la fumée devait néanmoins sortir après ces opérations, enlever alors la partie prédécoupée dans le déflecteur de fumée (voir chap. 1.7).</li> </ul>



PROBLÈME	CAUSE ET/OU REMÈDE
L'eau chaude ne coule pas lorsque l'on ouvre le robinet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La tension d'alimentation est coupée, rétablir l'alimentation électrique ; ou bien le pupitre de commande électronique est en état OFF ; le mettre sous tension en pressant la touche ON.</li> <li>• Le robinet d'arrivée d'eau sanitaire est fermé ; l'ouvrir.</li> <li>• La soupape de déviation ne commute pas ; vérifier qu'elle est correctement connectée ou qu'elle ne soit pas bloquée.</li> <li>• La pression à l'intérieur de la chaudière est trop basse et le débitmètre ne délivre pas le contact. Rétablir la pression de 1-1,2 bar installation à froid, en agissant sur le régulateur-réducteur de pression, et ou en contrôlant l'installation.</li> <li>• Le débitmètre est débranché, encrassé ou défectueux ; le rebrancher ou le remplacer.</li> <li>• La pompe ne part pas, vérifier qu'elle est correctement connectée ou qu'elle n'est pas bloquée ; éventuellement la débloquer à l'aide d'un tournevis (comme décrit chap. 1.11).</li> </ul>
Il ne s'écoule qu'un faible débit d'eau du robinet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'échangeur à plaques est entartré ; le démonter et le nettoyer, ou bien le remplacer.</li> <li>• La pression à l'intérieur de la chaudière est trop élevée et la soupape de sûreté de 2,5 bar est continuellement mise en décharge. Rétablir la pression de 1-1,2 bar à froid, en agissant sur le régulateur-réducteur de pression, et ou en contrôlant l'installation.</li> </ul>
Il se forme une condensation excessive dans le poêle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La soupape de recirculation est trop fermée ; l'ouvrir.</li> <li>• Le seuil de température de départ pompe est programmé à une température trop basse ; augmenter la température.</li> </ul>
Le coupe-circuit se déclenche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• À la première mise en service ou après une longue période d'inactivité, il pourrait se former de la condensation dans la résistance ; effectuer une ou plusieurs opérations de nettoyage manuel en utilisant le pupitre de commande électronique pour éliminer la condensation de la résistance, ou bien effectuer une mise en service manuelle.</li> </ul>
Les radiateurs ne se chauffent pas même si l'eau en chaudière est chaude et que la pompe fonctionne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La soupape de déviation ne commute pas ; vérifier qu'elle est correctement connectée ou qu'elle ne soit pas bloquée.</li> <li>• Présence d'air dans l'installation ; purger tous les radiateurs (autrement dit émetteurs de chaleur) et la chaudière.</li> </ul>


• **Alarmes principales du pupitre de commande électronique (voir § 1.6.7)**

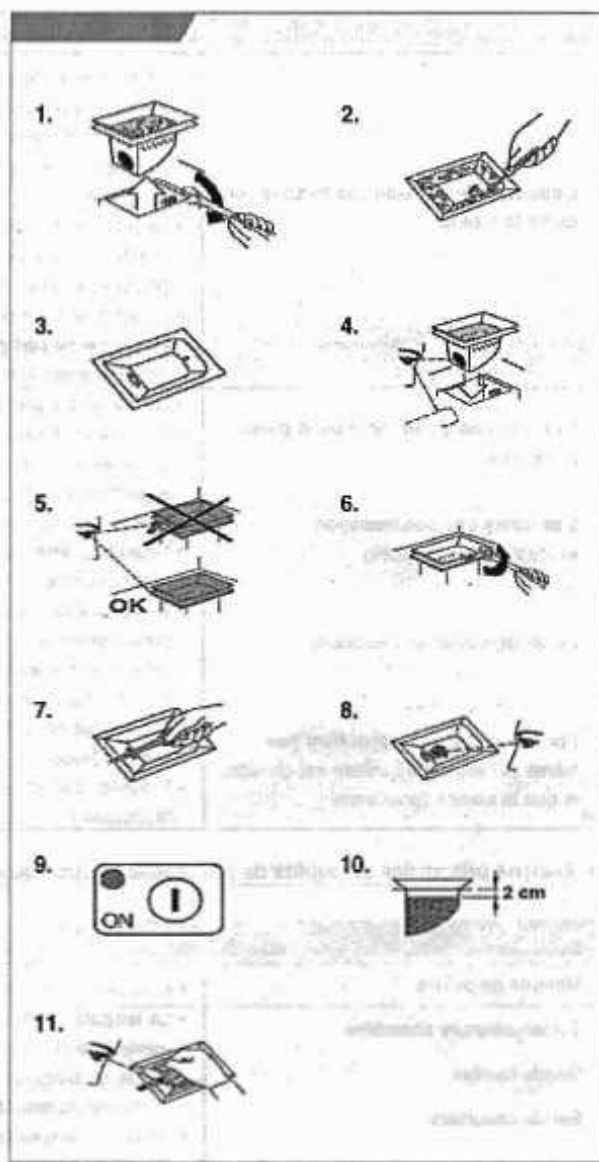
PROBLÈME	CAUSE ET/OU REMÈDE
Manque de pellets	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réservoir du poêle (ou le réservoir complémentaire) est vide. Ajouter des pellets.</li> </ul>
Surtempérature chaudière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température de l'eau est trop élevée. Le brûleur de pellets s'éteint. Fermeture probable de la vanne de zone ou problèmes au niveau de l'installation. Vérifier et nettoyer.</li> </ul>
Sonde fumées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonde de température des fumées défectueuse ou connectée de manière incorrecte. Contrôler la connexion ou remplacer la sonde.</li> </ul>
Sonde chaudière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonde de température de l'eau incorporée dans le poêle défectueuse ou connectée de manière incorrecte. Contrôler la connexion ou remplacer la sonde.</li> </ul>
Sonde température ambiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonde de température ambiante défectueuse ou connectée de manière incorrecte. Contrôler la connexion ou remplacer la sonde.</li> </ul>
Ventilateur foyer fermé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible grillé. Contrôler et remplacer.</li> <li>• Thermostat de sécurité déclenché. Nettoyer le plan situé sous le cendrier et vider le cendrier. Attendre le refroidissement du poêle et faire une nouvelle tentative d'allumage.</li> </ul>
Évacuation des fumées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventilateur pour la combustion défectueux. Consulter le SAV.</li> </ul>
Deuxième allumage échoué	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressostat déclenché. Contrôler le conduit de fumée.</li> <li>• Vider la corbeille, contrôler le motoréducteur et la résistance. Faire un nouvelle tentative d'allumage.</li> </ul>
Pression basse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pression d'installation inférieure à 0,5 bar (pour installations à vase fermé). Le poêle s'éteint. Augmenter la pression par le remplissage automatique ou le nettoyer.</li> </ul>
Pression haute	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pression d'installation supérieure à 2,4 bar. Le poêle s'éteint. Diminuer la pression pré-réglée sur le remplissage automatique et vider la chaudière par la soupape de sûreté de 2,5 bar jusqu'à rétablir la pression d'installation approximativement à 1-1,2 bar.</li> </ul>

**ATTENTION !**

En présence d'alarmes autres que celles énumérées, ou bien d'inconvénients persistants ou différents de ceux énoncés ci-dessus, consulter le SAV.

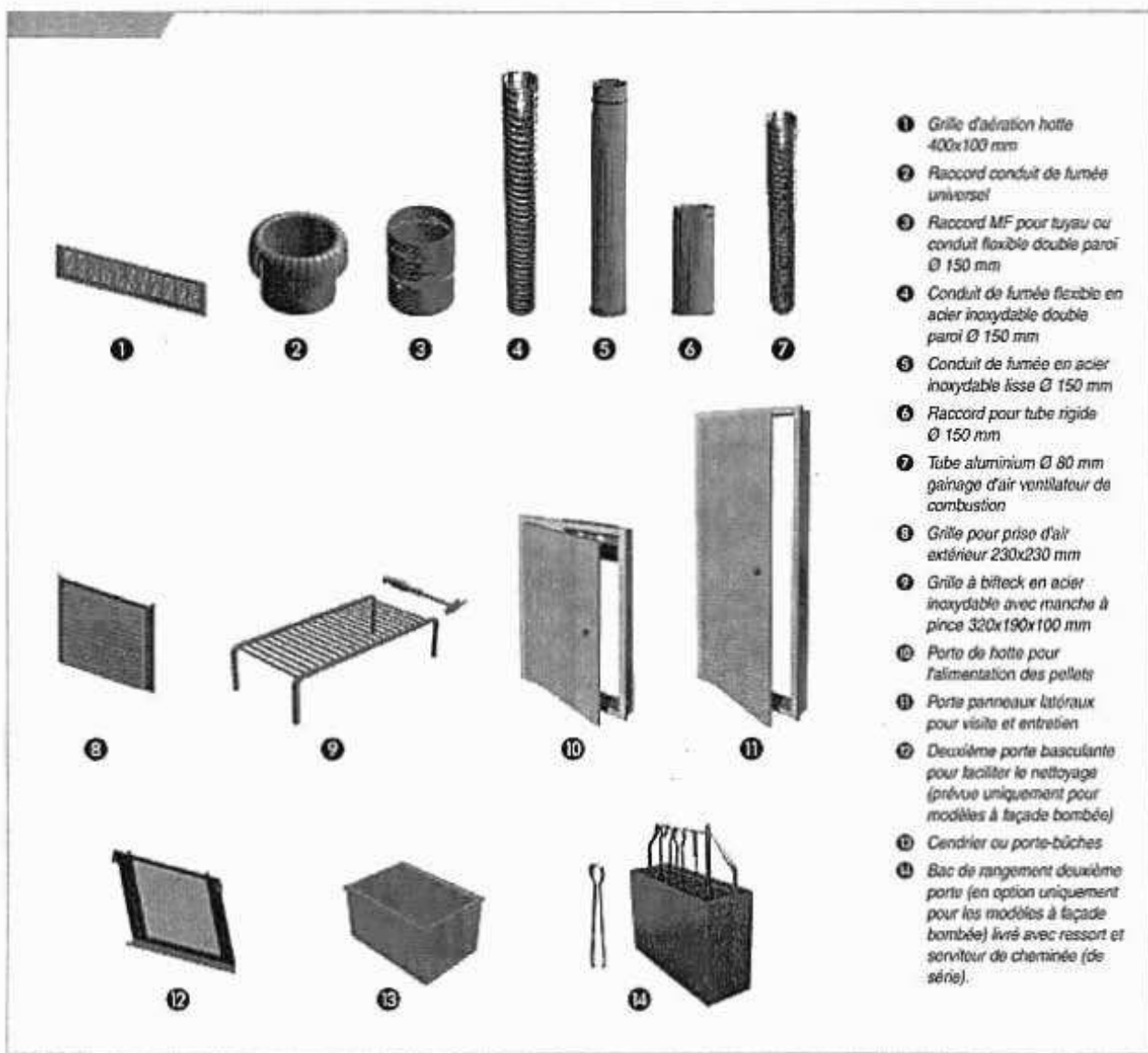
Si après une deuxième tentative le poêle ne s'allume pas, effectuer les opérations suivantes :

1. Extraire la corbeille en desserrant la vis de blocage à l'aide de la clé fournie ou d'une pince.
2. Nettoyer et désincruster les parois, nettoyer tous les trous ou orifices.
3. Nettoyer le logement de la corbeille.
4. Remettre en place la corbeille dans son logement en faisant attention à l'orifice de remplissage des pellets.
5. S'assurer que la bride supérieure adhère parfaitement au plan d'appui.
6. Bloquer la corbeille à l'aide de la vis de blocage en utilisant la clé ou une pince.
7. À l'aide de la clé appropriée ou d'un clou, s'assurer que le trou de la corbeille et celui du réservoir sont vis-à-vis.
8. Effectuer le remplissage manuel en pressant la touche  jusqu'à ce que les pellets commencent à tomber.
9. Avant de presser la touche d'allumage, vérifier que la corbeille est vide et qu'il n'y a que quelques granulés (Fig. 8) sur le fond.  
**Ne jamais allumer si la quantité de pellets est trop grande.**  
**IL est possible maintenant de procéder à l'allumage du poêle.**
10. Effectuer l'allumage en pressant la touche ON sur le pupitre de commande électronique (Fig. 9).
11. En pressant la touche d'allumage, le pupitre de commande électronique charge AUTOMATIQUÉMENT la dose de pellets jusqu'à 2 cm du bord de la corbeille ; après quoi la résistance électrique fait démarrer la phase d'allumage des pellets.

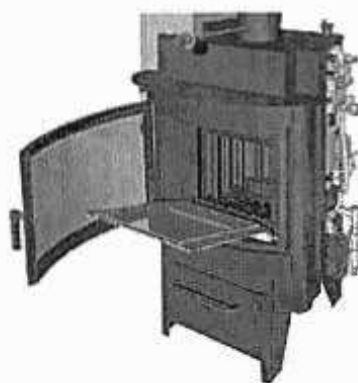
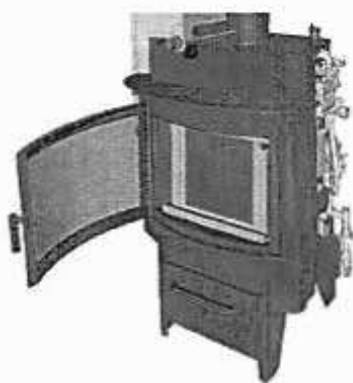


**ATTENTION !**

En cas d'un autre échec du cycle d'allumage, consulter le SAV.



• Pour monter la porte basculante amovible (en option uniquement pour les modèles à façade bombée)

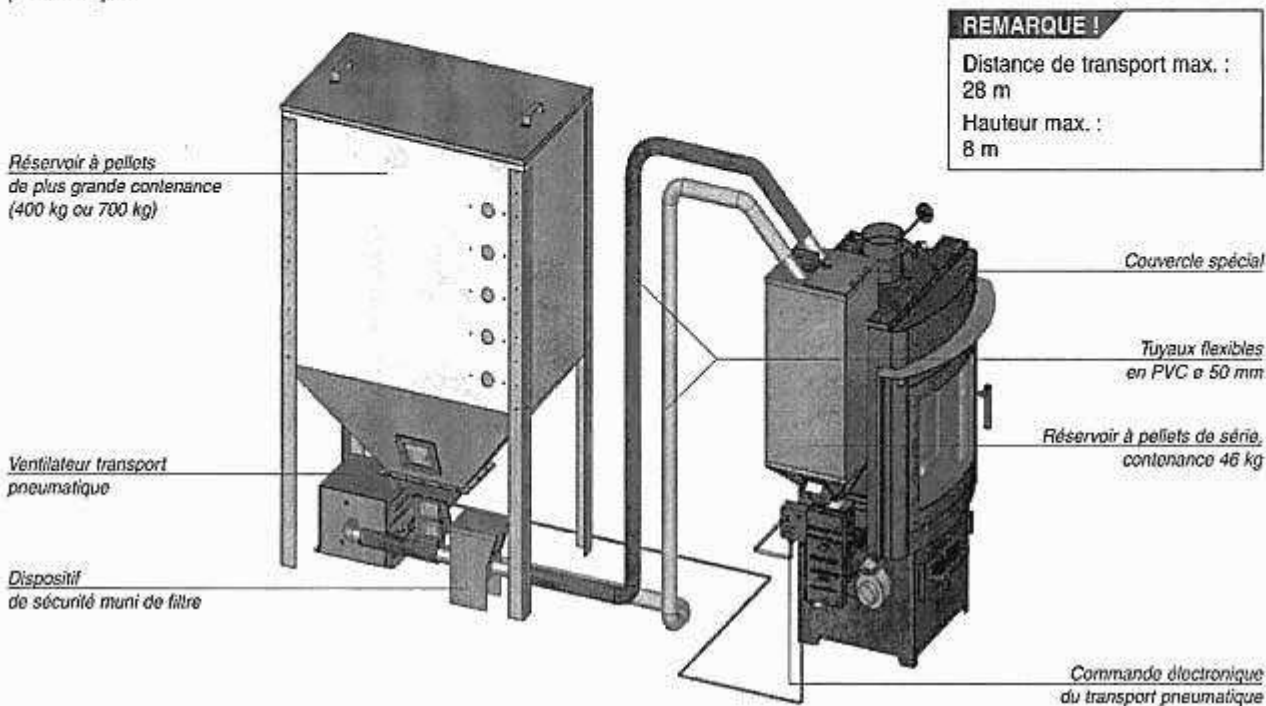


- Ouvrir la porte vitrée extérieure.
- Insérer les axes de la porte amovible dans les trous percés dans le support, en la poussant d'un côté.
- Fermer la porte amovible avec le tire-braises en la bloquant avec le dispositif d'accrochage prévu à cet effet sur la côté supérieur droit.
- Refermer la porte vitrée extérieure.

Pour bénéficier d'une plus grande autonomie de fonctionnement, il est possible d'installer un réservoir à pellets supplémentaire avec différentes contenances suivant les exigences. L'acheminement des pellets peut s'effectuer de deux façons : par vis sans fin ou installation de transport pneumatique.

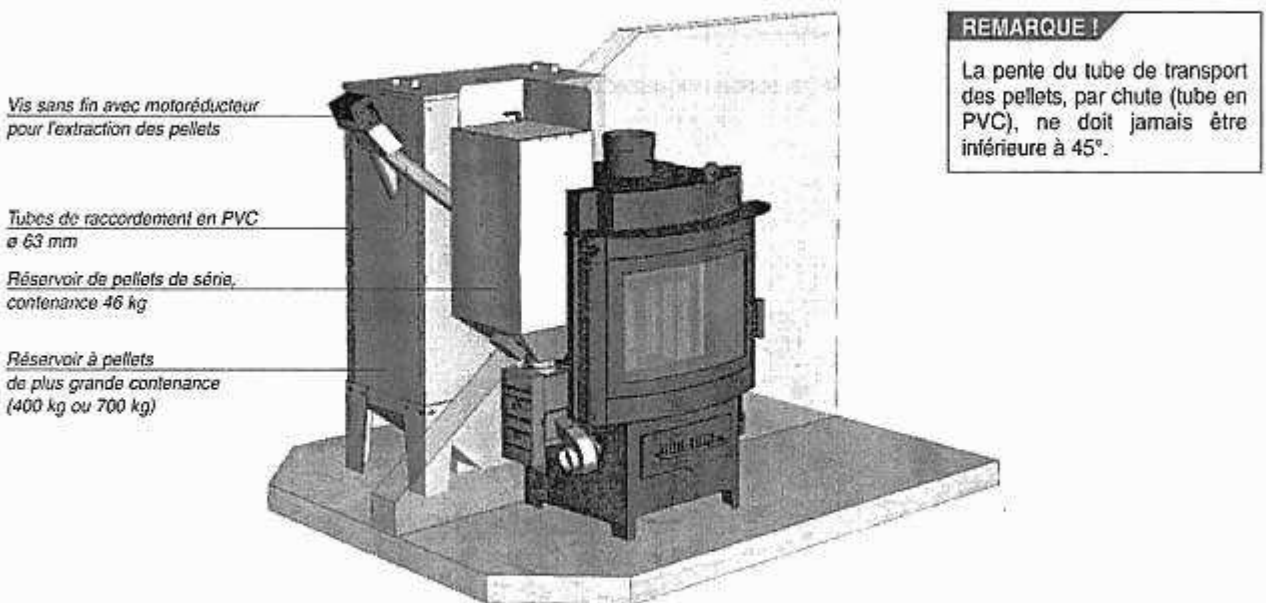
• **Réservoir à pellets avec transport pneumatique**

Exemple d'implantation du réservoir à pellets de plus grande contenance dans un local éloigné du thermo-poêle Foghet, avec transport pneumatique.



• **Réservoir à pellets avec vis sans fin**

Exemple d'implantation d'un réservoir à pellets de plus grande contenance dans un local contigu au poêle.



**ATTENTION !**

**LA QUALITÉ DES PELLETS EST TRÈS IMPORTANTE. LISEZ ATTENTIVEMENT LA PAGE SUIVANTE.**

IL EST important de ne sélectionner que des pellets exempts d'impuretés ou de saleté. L'Association des Fabricants de granulés de bois ou pellets a défini des standards (normes) pour les producteurs de granulés de bois ou pellets. Demander à votre revendeur quel est le meilleur type de pellets à utiliser.

Les performances de l'appareil sont grandement influencées par le type et la qualité des pellets et du bois utilisés. Du fait que les rendements des différentes qualités des granulés de bois ou pellets sont dissemblables, les paramètres de rendement et de capacité calorifique des poêles fonctionnant aux pellets varieront eux aussi de la même manière.

JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. recommande d'utiliser les mêmes pellets de ceux employés pour réaliser les essais, car les paramètres de combustion varient pour chaque type de pellets.

JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. ne peut pas être tenue pour responsable du mauvais fonctionnement, des pannes ou des inconvénients résultant de l'utilisation de pellets qu'elle n'a pas recommandés.

Du fait que JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. ne peut pas avoir le contrôle de la qualité des pellets utilisés, sa responsabilité ne saurait être engagée pour l'utilisation de pellets qu'elle n'aurait pas recommandés.

**CARACTÉRISTIQUES DES PELLETS STANDARD**

<b>Poussière</b>	1% max. filtration par tamis 3,2 mm
<b>Densité</b>	640 kg/m <sup>3</sup> min.
<b>Dimensions</b>	diamètre de 6 mm longueur de 25 à 40 mm max.
<b>Taux de cendres</b>	1% max.
<b>Humidité</b>	8% max.
<b>Pouvoir calorifique</b>	5 200 kWh/kg

Stockés les pellets à au moins 1 m de distance du poêle.

Ne pas utiliser des pellets de dureté élevée et de différentes dimensions : les organes mécaniques sont dimensionnés et testés pour l'utilisation de pellets ayant les caractéristiques indiquées ci-dessus.

**ATTENTION !**

Toute panne et/ou mauvais fonctionnement résultant de la qualité des pellets utilisés et du dosage utilisé (voir chap. 1.8) ne seront pas pris en compte par la garantie et donc ne pourront pas faire l'objet d'une réclamation ou contestation au titre de la garantie.

#### • Destinataires de la notice

---

La notice de montage et d'entretien est destinée aux personnes qui sont préposées au fonctionnement du poêle ; une attention particulière doit être prêtée aux informations sur la sécurité contenues dans la notice.

#### • But de la notice

---

Les informations contenues dans la notice fournissent les indications concernant l'utilisation correcte du poêle, suivant les objectifs définis par le projet.

Cette notice fournit d'autre part des renseignements concernant les masses, la mise en service, la réparation et l'entretien du poêle, le tout dans le respect des limites imposées par le constructeur à l'intérieur de la notice.

#### • Conservation de la notice

---

La notice de montage et d'entretien fait partie intégrante du poêle et doit être conservée jusqu'à l'élimination de celui-ci.

Elle doit être conservée en un lieu protégé, sec et à l'abri du rayonnement solaire et, en tout cas, à proximité du poêle pour toute consultation future.

L'utilisateur doit demander une copie de la notice au constructeur en cas d'illegibilité, de détérioration et de perte de celle-ci.

#### • Mise à jour de la notice

---

La notice de montage et d'entretien reflète l'état des connaissances scientifiques et techniques au moment de la mise en circulation (ou commercialisation) du poêle. JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera utiles au poêle et, par voie de conséquence, à la présente notice sans être obligée à mettre à jour les éditions précédentes.

L'utilisateur peut à tout moment demander des informations et des mises à jour qui deviennent partie intégrante de la notice de montage et d'entretien une fois données.

En cas de cession ou de transfert de l'appareil à un autre propriétaire, l'utilisateur est invité à s'assurer que la notice accompagne l'appareil et, en tout cas, à signaler les coordonnées de celui-ci pour permettre à JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. de lui faire parvenir les futures mises à jour éventuelles.

#### • Cas qui déclinent la responsabilité du constructeur

---

La responsabilité du constructeur est dégagée pour les cas suivants :

- a) usage impropre ou inhabituel du poêle.
- b) usage non prévu par la réglementation nationale.
- c) installation incorrecte.
- d) défauts d'alimentation.
- e) mauvais entretien ou entretien insuffisant.
- f) modifications ou interventions non autorisées.
- g) utilisation de pièces de rechange d'une autre origine ou d'un autre modèle.
- h) inobservation, totale ou partielle, des instructions
- i) événements exceptionnels (par ex. : ruptures dues à des catastrophes naturelles).
- j) dégâts causés par des pannes de courant, des sautes de tension, des champs électromagnétiques.
- k) emploi de pellets ayant des caractéristiques autres que celles recommandées dans la présente notice.

Le certificat de garantie s'appuie sur les règles de garantie indiquées ci-après. Sa validité n'est effective et totale que s'il est expédié à JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. **au plus tard un mois après la date d'achat. Le certificat de garantie doit être dûment rempli et être totalement lisible.** Pour envoyer le certificat de garantie par fax, appeler au numéro +39 035-8359200.

Pour toute demande d'intervention ou pour tous problèmes techniques, appeler le Call Center de notre "Ufficio Supporto Vendite" au numéro 035-8359204, ou bien écrire à l'adresse [assistenza@jolly-mec.it](mailto:assistenza@jolly-mec.it).

#### • Dispositions de garantie

**1. Durée de vie :** JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. garantit pour 5 (cinq) ans le corps de chauffe et pour 2 (deux) ans tous les autres composants de l'appareil, comme le prévoit la loi. Sont exclues du champ de la garantie les pièces ou parties sujettes à usure due à l'usage (vitres, grilles en fonte, résistance d'allumage et corbeille dans le brûleur). Les matériels et/ou accessoires (électriques, etc) fournis par notre Société mais fabriqués par des tiers ne comportent que la garantie du tiers fabricant. Cette garantie ne sera valable que si le poêle a été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions de la notice qui accompagne le produit, et que l'acquéreur déclare avoir bien reçue et entièrement lue. La garantie ne s'étend pas au mauvais fonctionnement ou aux pannes résultant de la qualité des pellets utilisés.

**JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. se réserve le droit d'apporter les modifications qu'elle jugera utiles sans préavis.**

#### ATTENTION !

Pour obtenir le remplacement des composants ou l'intervention de nos techniciens au titre de la garantie, il est **OBLIGATOIRE** de joindre au présent certificat de garantie une copie du ticket de caisse ou une facture d'achat. La garantie ne s'exerce qu'au moment où JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. est en possession du certificat de garantie dûment rempli et reçu dans les termes et modalités indiqués au point (3).

**2. Sont exclus du champ de la garantie :** Le client peut faire jouer la garantie dans les cas suivants :

- si les données indiquées sur la certification de garantie ne correspondent pas à un produit vendu par JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A.
- si le certificat de garantie a été rempli de manière incorrecte et/ou incomplète
- si l'origine de la panne n'est pas due à des défauts ou vices de produit, mais à des causes extérieures, telles que :
  - usage impropre ou inhabituel du produit ;
  - usage non prévu par la réglementation nationale ;
  - installation incorrecte ;
  - défauts d'alimentation ;
  - mauvais entretien ou entretien insuffisant ;
  - modifications ou intervention effectuées sans autorisation préalable ;

- emploi de pièces de rechange d'une autre origine ou d'un autre modèle ;
- non respect, total ou partiel, des instructions ou contestations non conformes aux caractéristiques de construction du produit ;
- événements exceptionnels ;
- dégâts causés par des pannes de courant, des sautes de tension, des champs électromagnétiques.

**3. Variation :** Le droit de garantie subit des variations de durée par rapport à la période de 5 (cinq) ans indiquée au point (1) si le certificat de garantie n'a pas été expédié ou n'est pas parvenu à JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. dans un délai de 30 (trente) jours à compter de la date d'achat du produit. Dans ce cas, la garantie, bien que s'exerçant pendant les deux ans prévus, n'est accordée qu'à partir de la date d'achat du client.

**4. Interventions hors du champ de la garantie :** Si le client demande une intervention autre que celles prévues dans la présente garantie, il est tenu d'effectuer le règlement des frais correspondants sur la base des prix normalement appliqués par le centre d'assistance technique autorisé.

**5. Cession de la garantie :** La garantie ne peut pas être cédée et reste personnelle en faveur du premier acquéreur.



## 1.18 Assistance

Pour toute demande de support pour le produit acheté, consulter le revendeur ou appeler directement le SAV JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A.



JOLLY-MEC CAMINETTI S.p.A. - Via Fontana, 2 - 24060 Telgate - BG - ITALIA  
tél : 035 8359204 - fax 0358359200 - [www.jolly-mec.it](http://www.jolly-mec.it) - [assistenza@jolly-mec.it](mailto:assistenza@jolly-mec.it)

Le conduit de fumée est l'élément fondamental pour le bon fonctionnement du poêle ou de la cheminée.

La section du conduit de fumée doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques du poêle ou de la cheminée. Chaque poêle ou cheminée doit avoir son conduit de fumée sans autres points de raccordement avec d'autres appareils (cheminées, chaudières, poêles, etc).

Les dimensions du conduit de fumée doivent tenir compte de son hauteur ; celle-ci doit être mesurée du conduit de cheminée à la base de la souche.

Pour garantir le tirage, la surface de sortie des fumées de la souche doit être le double de la section du conduit de fumée. Le conduit d'évacuation des produits de la combustion générés par l'appareil à tirage naturel doit :

- être étanche aux produits de la combustion, imperméable et adéquatement isolé et calorifugé, selon les conditions d'utilisation (voir UNI 9615).
- être réalisé avec des matériaux résistants aux sollicitations mécaniques normales, à la chaleur, à l'action des produits de la combustion et à la condensation éventuelle.
- avoir principalement une allure verticale avec des déviements inférieurs à 45°.
- être adéquatement séparés des matériaux combustibles ou inflammables par une lame d'air ou un isolant approprié.
- avoir une section intérieure circulaire de préférence : les sections carrées ou rectangulaires doivent avoir des angles arrondis avec un rayon de 20 mm au minimum.
- avoir une section intérieure constante, libre et indépendante.
- avoir les sections rectangulaires présentant un rapport maximum entre les côtés de 1,5.

IL EST recommandé une souche de type antivent. Si le conduit de fumée est installé à l'extérieur, il faut impérativement prévoir son isolation (calorifugeage) pour éviter le refroidissement des fumées et la formation de condensation. Il en est de même pour la sortie de toit.

Pour le raccordement entre le poêle ou la cheminée et le conduit de fumée, ou en présence de déviements ou coudes, ou pour

une plus grande facilité d'installation, de rapidité et de sécurité, il est recommandé d'utiliser des tubes acier-inox double paroi sans isolation à l'intérieur des hottes. Pour le montage des conduits de fumée, utiliser des éléments réalisés en matériaux incombustibles et résistants aux produits de la combustion et aux phénomènes de condensation éventuelle générés par ceux-ci.

L'utilisation de tubes en fibrociment pour le raccordement des appareils au conduit de fumée est interdite.

Les conduits de fumée ne doivent pas traverser des locaux dans lesquels l'installation d'appareils à combustion est interdite. Le montage des conduits de fumée doit être réalisé de manière à garantir l'étanchéité des fumées pour les conditions de fonctionnement de l'appareil en dépression et éviter la formation et l'acheminement vers l'appareil des condensats.

Éviter autant que possible le montage d'éléments à allure horizontale. Pour les cheminées nécessitant le raccordement à des évacuations au plafond ou mur désaxées par rapport à la sortie des fumées de l'appareil, les changements de direction doivent être réalisés avec des coudes ouverts de 45° au maximum (voir Fig. 1).

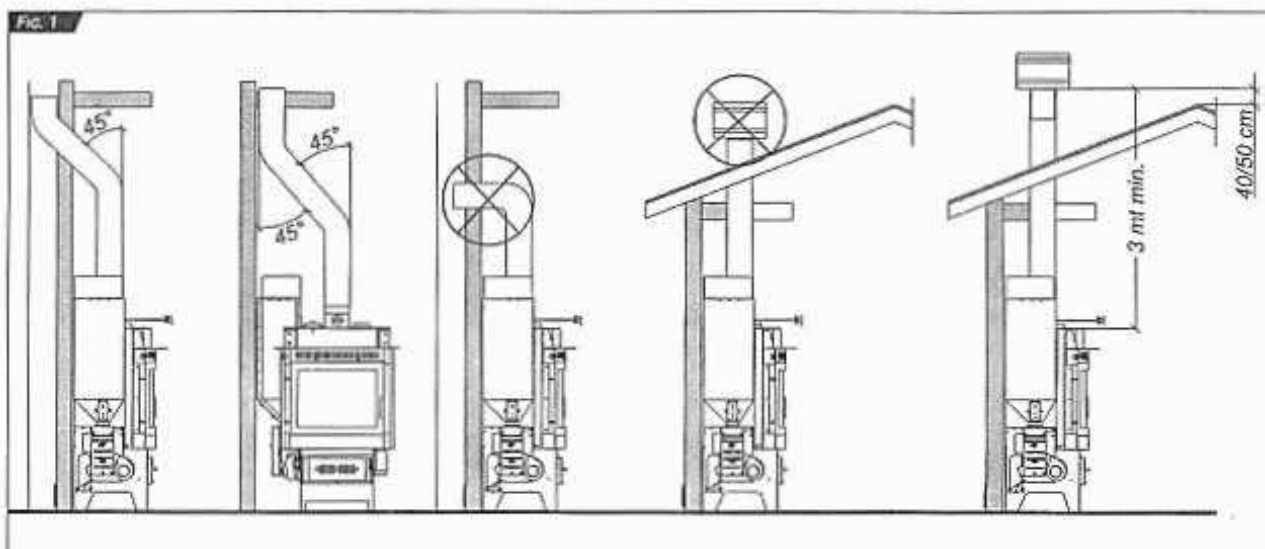
LE montage d'éléments en contre-pente est interdit. Le conduit de fumée doit être réalisé de manière telle à permettre la récupération des suies et son ramonage à la brosse. Le conduit de fumée doit avoir une section constante. Les éventuels changements de section ne sont admissibles qu'à la sortie du générateur ; l'utilisation de réductions au raccordement avec le conduit de fumée est interdite.

Il est interdit de faire passer à l'intérieur des conduits de fumée, même si ceux-ci sont surdimensionnés, d'autres conduits d'amenée d'air et d'autres tubes ou gaines d'une quelconque autre installation.

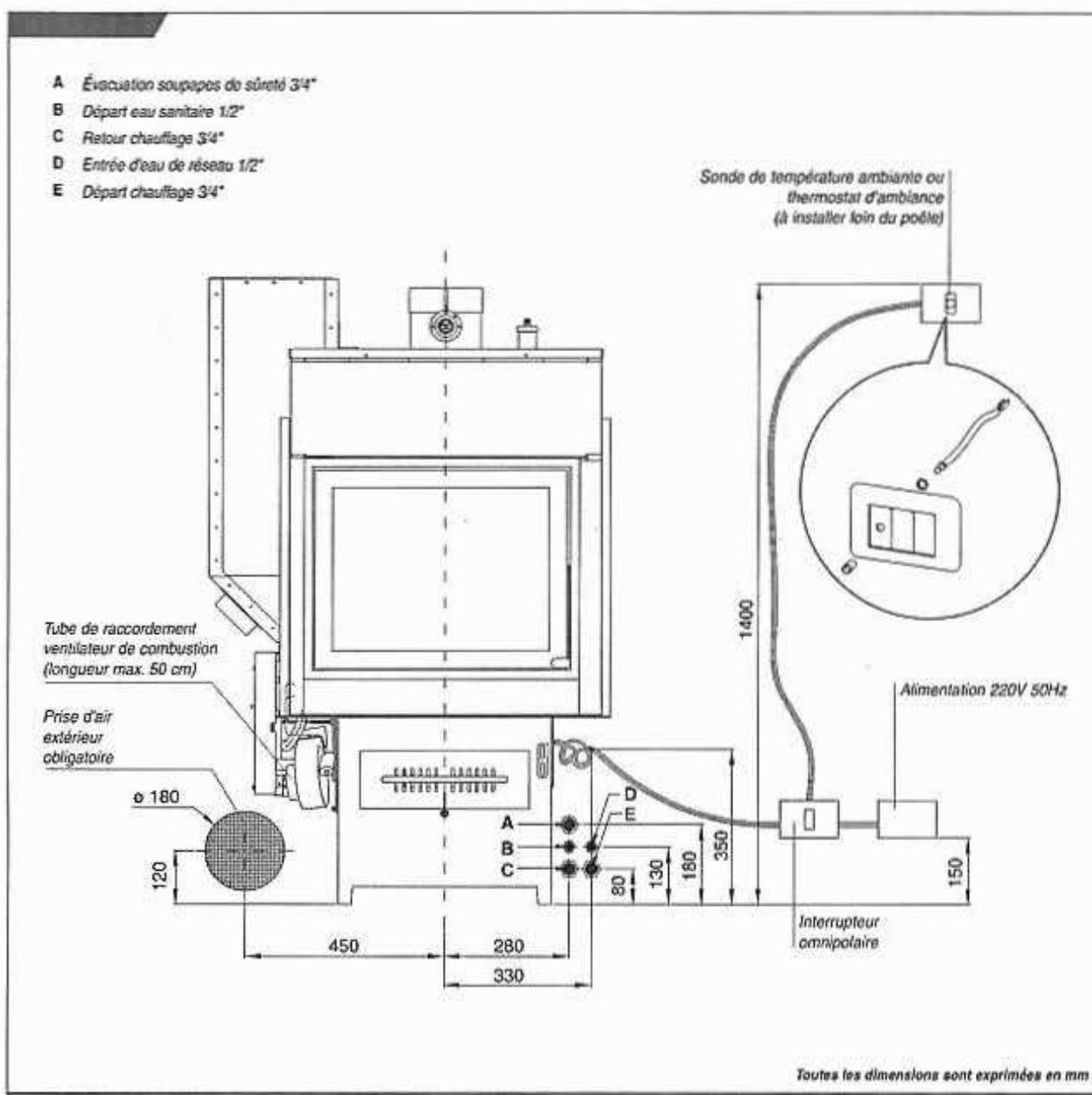
Il est interdit de faire soutenir le poids du conduit de fumée avec le raccord poêle/cheminée. Pour cela, utiliser des colliers de soutien ou des supports prévus à cet effet.

Il est interdit d'installer dans le même local ou pièce d'autres cheminées, chaudières ou extracteurs d'air.

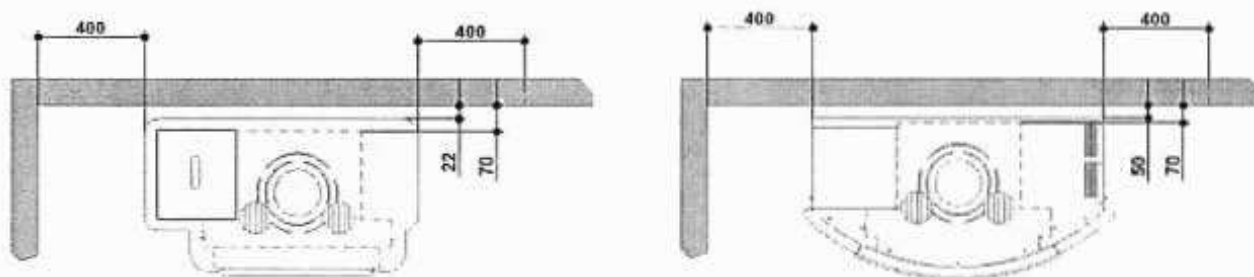
Hauteur min. du conduit de fumée : 3 m.



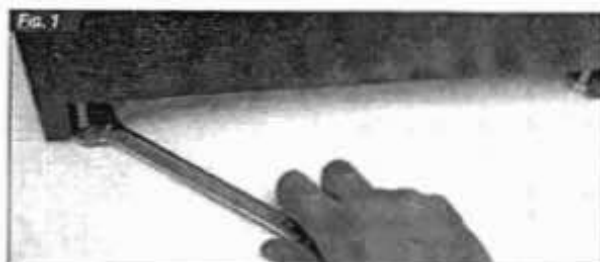




Pour permettre d'effectuer l'entretien du brûleur à pellets, du pupitre de commande électronique et du dispositif Caldo Control, prévoir à gauche et à droite des poêles un espace suffisant pour l'ouverture totale des portes de visite. Les distances minimales à respecter sont indiquées sur les dessins ci-après. Suivant le type d'installation, respecter la distance latérale des parois ou murs adjacents des deux côtés.



Après avoir effectué toutes les opérations préliminaires pour la pose du conduit de fumée et tous les branchements électriques et les prises d'air, comme indiquées dans les pages précédentes, il faut mettre parfaitement de niveau le poêle en agissant sur les vérins (voir Fig. 1) à l'aide d'une clé de 19 mm.



## 2.4 Montage de l'habillage du thermo-poêle Foghea à circulation d'eau

Le poêle est livré conditionné dans deux cages en bois montées sur palette ; le corps de chauffe et l'habillage sont à monter sur place après avoir effectué toutes les opérations préliminaires pour la mise en place de toutes les prises d'air extérieures, du conduit de fumée et des branchements hydrauliques et électriques.

**IL EST important de manipuler avec beaucoup de précautions les différents éléments de l'habillage, aussi bien qu'ils soient satinés, polis ou peints, dans la mesure où ceux-ci risquent d'être rayés et bosselés pendant leur manipulation et/ou assemblage.**

**IL EST recommandé de déplacer les composants de l'habillage sans les déballer.**

### REMARQUE !

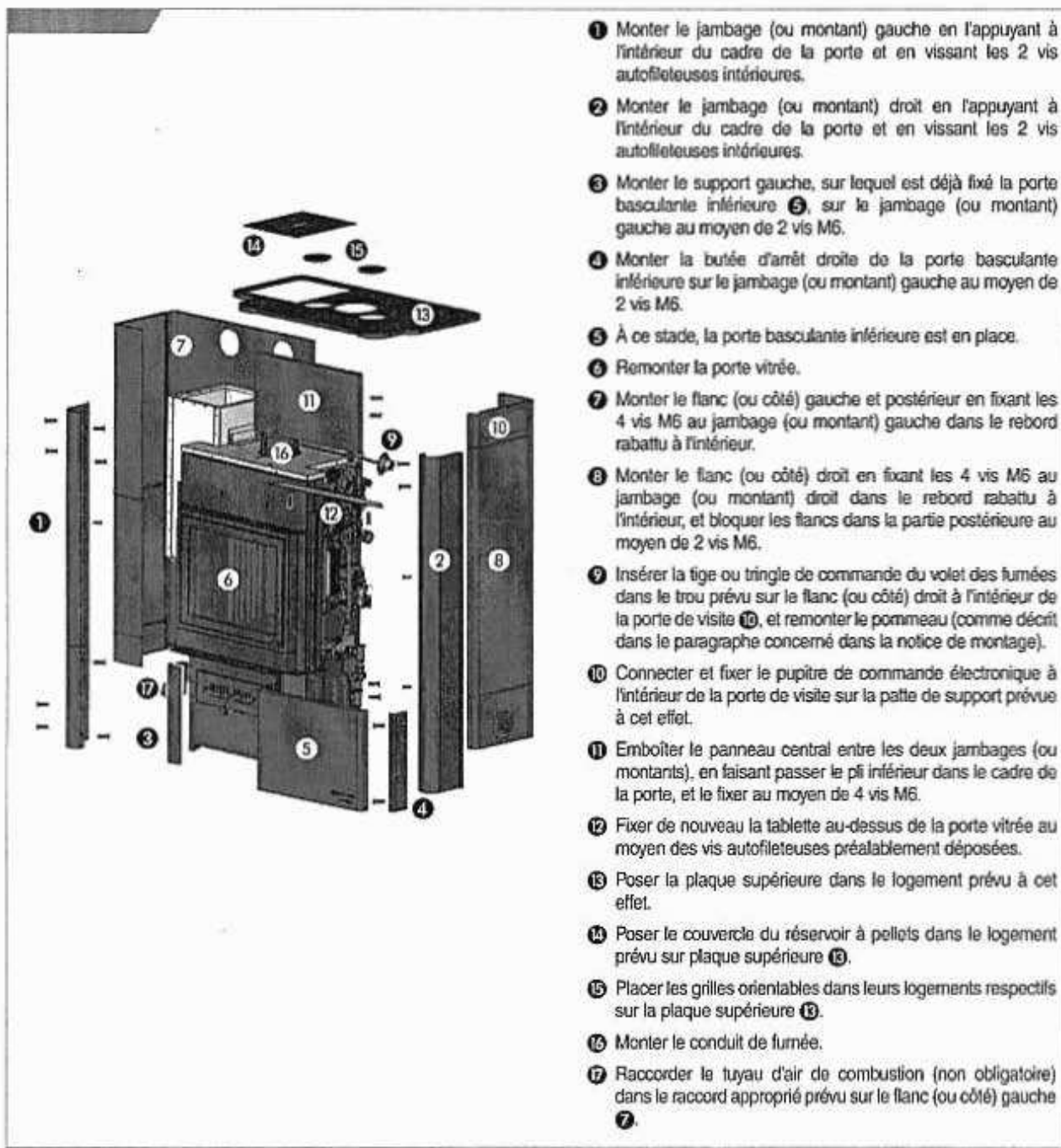
Le conduit de fumée doit être installé de manière telle à permettre son démontage pour l'éventuel nettoyage ou dépose de l'habillage.



#### • Montage de l'habillage Foghea à circulation d'eau

Les composants de l'habillage doivent être assemblés au moyen des vis fournies. IL FAUT impérativement respecter les indications ci-dessous, après avoir réalisés les branchements nécessaires.

Avant d'effectuer le montage, ouvrir la porte vitrée du poêle **6**, déposer l'élément **7** en dévissant les 2 vis autofileteuses dans la partie inférieure, déposer la porte (la tenir ouverte et, simultanément, la soulever pour la dégager), et démonter le pommeau du volet des fumées **9**, comme décrit dans le paragraphe concerné de la notice de montage.



- 1 Monter le jambage (ou montant) gauche en l'appuyant à l'intérieur du cadre de la porte et en vissant les 2 vis autofileteuses intérieures.
- 2 Monter le jambage (ou montant) droit en l'appuyant à l'intérieur du cadre de la porte et en vissant les 2 vis autofileteuses intérieures.
- 3 Monter le support gauche, sur lequel est déjà fixé la porte basculante inférieure **6**, sur le jambage (ou montant) gauche au moyen de 2 vis M6.
- 4 Monter la butée d'arrêt droite de la porte basculante inférieure sur le jambage (ou montant) gauche au moyen de 2 vis M6.
- 5 À ce stade, la porte basculante inférieure est en place.
- 6 Remonter la porte vitrée.
- 7 Monter le flanc (ou côté) gauche et postérieur en fixant les 4 vis M6 au jambage (ou montant) gauche dans le rebord rabattu à l'intérieur.
- 8 Monter le flanc (ou côté) droit en fixant les 4 vis M6 au jambage (ou montant) droit dans le rebord rabattu à l'intérieur, et bloquer les flancs dans la partie postérieure au moyen de 2 vis M6.
- 9 Insérer la tige ou tringle de commande du volet des fumées dans le trou prévu sur le flanc (ou côté) droit à l'intérieur de la porte de visite **10**, et remonter le pommeau (comme décrit dans le paragraphe concerné dans la notice de montage).
- 10 Connecter et fixer le pupitre de commande électronique à l'intérieur de la porte de visite sur la patte de support prévue à cet effet.
- 11 Emboîter le panneau central entre les deux jambages (ou montants), en faisant passer le pli inférieur dans le cadre de la porte, et le fixer au moyen de 4 vis M6.
- 12 Fixer de nouveau la tablette au-dessus de la porte vitrée au moyen des vis autofileteuses préalablement déposées.
- 13 Poser la plaque supérieure dans le logement prévu à cet effet.
- 14 Poser le couvercle du réservoir à pellets dans le logement prévu sur plaque supérieure **13**.
- 15 Placer les grilles orientables dans leurs logements respectifs sur la plaque supérieure **13**.
- 16 Monter le conduit de fumée.
- 17 Raccorder le tuyau d'air de combustion (non obligatoire) dans le raccord approprié prévu sur le flanc (ou côté) gauche **7**.

Pour raccorder éventuellement les tuyaux du ventilateur de combustion et du dispositif Caldo Control, il est recommandé d'effectuer cette opération en utilisant les colliers de jonction latéraux prévus à cet effet.

Si cela n'est pas possible, les tuyaux ne doivent pas présenter de déviements ou coudes ni dépasser une longueur de 50 cm, et aucune grille pouvant obstruer le débit d'air ne doit être appliquée.

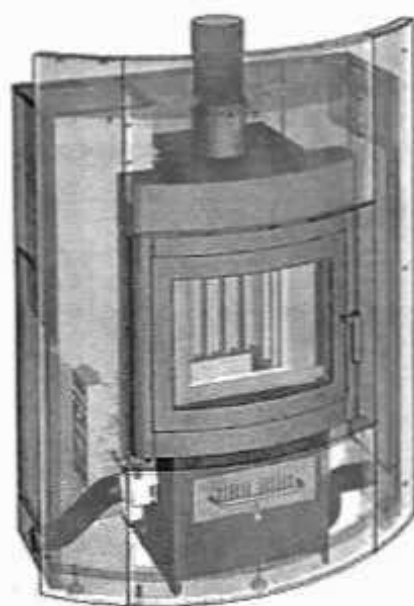
Le poêle est livré conditionné dans deux caisses en bois montées sur palette ; le corps de chauffe et l'habillage sont à monter sur place après avoir effectué toutes les opérations préliminaires pour la mise en place de toutes les prises d'air extérieures, du conduit de fumée et des branchements hydrauliques et électriques.

Il est important de manipuler avec beaucoup de précautions les différents éléments de l'habillage, aussi bien qu'ils soient satinés, polis ou peints, dans la mesure où ceux-ci risquent d'être rayés et bosselés pendant leur manipulation et/ou assemblage.

Il est recommandé de déplacer les composants de l'habillage sans les déballer.

**REMARQUE !**

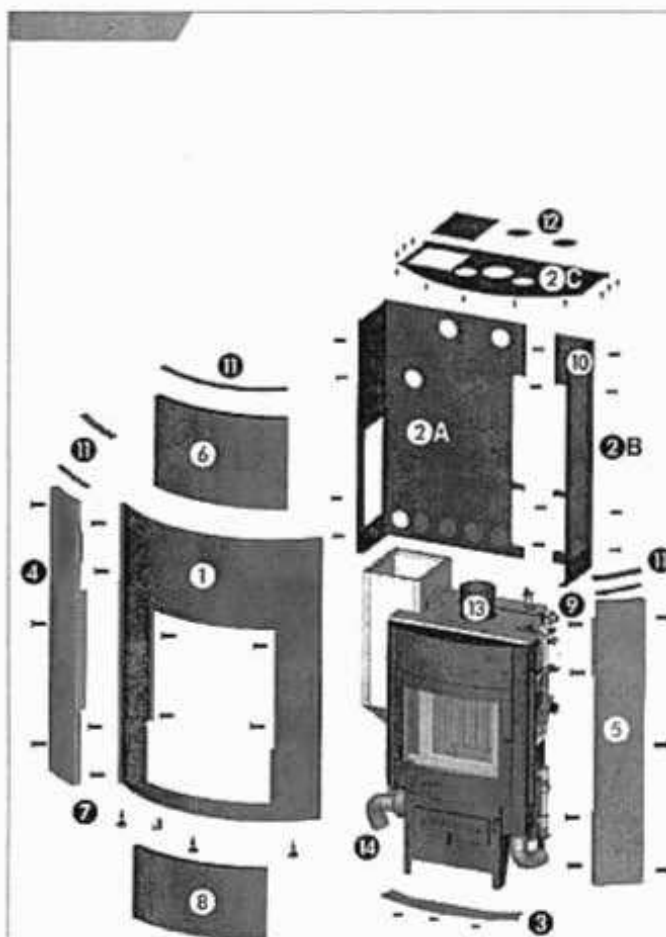
Le conduit de fumée doit être installé de manière telle à permettre son démontage pour l'éventuel nettoyage ou dépose de l'habillage.



### • Montage de l'habillage Fogo à circulation d'eau

Les composants de l'habillage doivent être assemblés au moyen des vis fournies. Il faut impérativement respecter les indications ci-dessous, après avoir réalisés les branchements nécessaires.

Pour faciliter la manutention pendant l'installation, il est conseillé de démonter les parties 1, 2A, 2B, 2C et 1 du thermo-poêle. L'ordre de remontage qui suit tient compte du fait que ces parties ont été préalablement déposées.



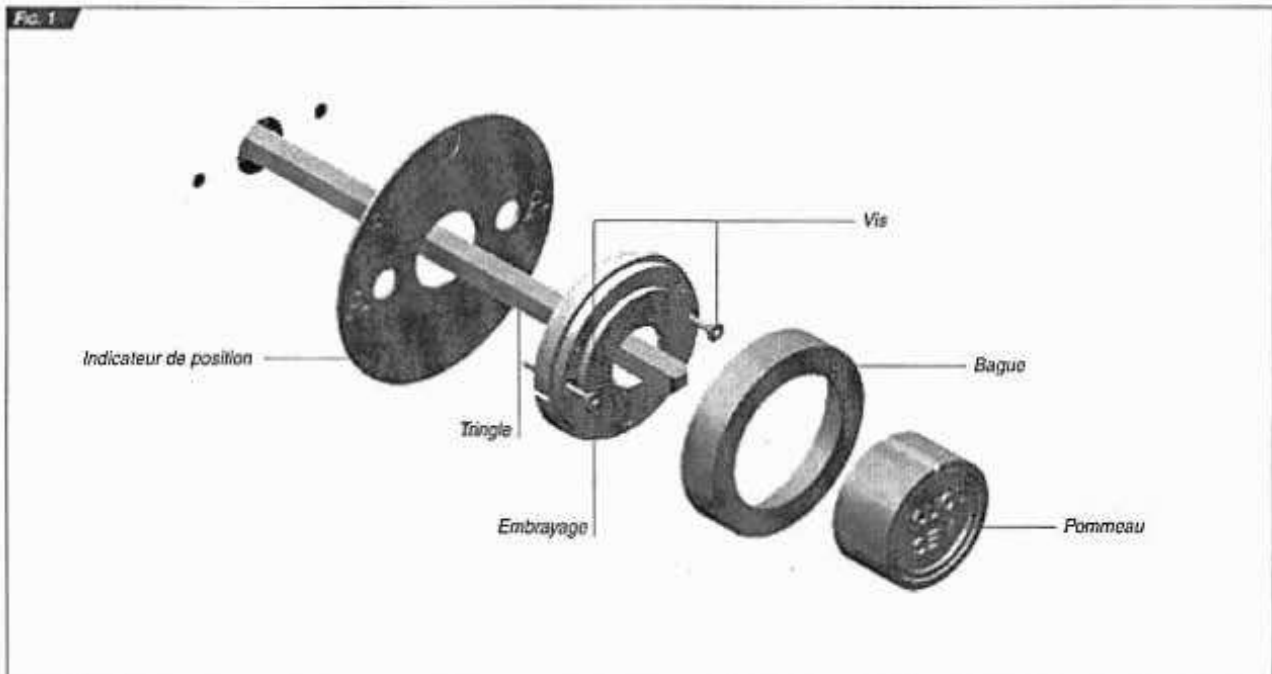
- 1 Monter la façade sur Foghet en vissant les 4 vis M6 aux butées en tôle prévues sur le thermo-poêle, et déposer le pommeau du volet des fumées 2. Simultanément, régler les vérins situés sous la façade.
- 2 Assembler les panneaux latéraux 2A, 2B en les vissant latéralement sur la façade et entre eux dans la partie postérieure au moyen de 10 vis M6, poser la plaque supérieure 2C et la visser au moyen des vis M6 prévues à cet effet.
- 3 Monter la tablette de cheminée sous la base de la porte vitrée en la vissant au moyen des 3 vis autofiletuses dans les trous percés sur le socle du thermo-poêle.
- 4 Monter le panneau gauche sur la façade 1, sur les rebords rabattus prévus à cet effet, et le fixer au moyen de 3 vis M6 sur l'extérieur et avec 4 vis M6 du côté opposé.
- 5 Positionner le panneau droit sur la façade 1, sur les rebords rabattus prévus à cet effet, et le fixer au moyen de 3 vis M6 sur l'extérieur et avec 4 vis M6 du côté opposé.
- 6 Encastrer le panneau frontal supérieur dans les panneaux latéraux (4 et 5).
- 7 Insérer les axes des supports de la porte inférieure dans les trous percés sur cette même porte (après les avoir dévissés de la façade).
- 8 Monter la porte inférieure en fixant les supports 7 sur la façade 1 au moyen des vis M6 précédemment déposées, puis régler les supports de telle manière que la porte s'ouvre correctement (elle doit être en position droite).
- 9 Insérer la tige ou tringle de commande du volet des fumées dans le trou percé à l'intérieur de la porte de visite supérieure 10. La tige ou tringle de commande est accessible depuis la porte de visite du kit hydraulique.
- 10 Connecter et fixer le pupitre de commande électronique à l'intérieur de la porte de visite sur la patte de support prévue à cet effet.
- 11 Régler à l'aide des vis prévues à cet effet les tablettes supérieures des panneaux gauche 4 et droit 5, et coller (utiliser du scellant à base de silicone ou des adhésifs appropriés) les garnitures supérieures. Coller aussi la garniture supérieure du panneau frontal F.
- 12 Poser les grilles orientables dans les logements de la plaque supérieure (2C)
- 13 Monter le conduit de fumée.
- 14 Raccorder le tuyau d'air de combustion (non obligatoire) dans le raccord approprié prévu sur le flanc (ou côté) gauche 7.

Pour raccorder éventuellement les tuyaux du ventilateur de combustion et du dispositif Caldo Control, il est recommandé d'effectuer cette opération en utilisant les colliers de jonction latéraux prévus à cet effet.

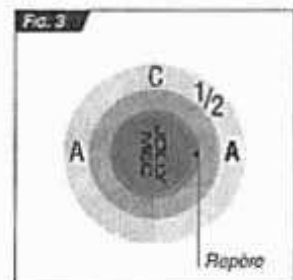
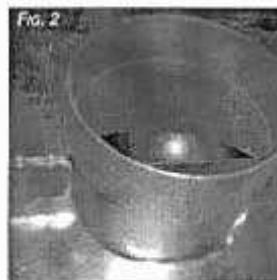
Si cela n'est pas possible, les tuyaux ne doivent pas présenter de déviements ou coudes ni dépasser une longueur de 50 cm, et aucune grille pouvant obstruer le débit d'air ne doit être appliquée.

Procéder de la manière suivante :

- Démontez le pommeau doré de la tringle de commande en desserrant le goujon de fixation à l'aide d'une clé mâle de 2,5 mm.
- Insérez la tringle dans le trou expressément percé dans le compartiment pupitre électronique.
- Percez deux trous  $\varnothing$  4 mm pour les vis de fixation du groupe embrayage (voir Fig. 1).
- Fixez l'indicateur de position et le groupe embrayage avec les deux vis fournies et vissez la bague (voir Fig. 1).



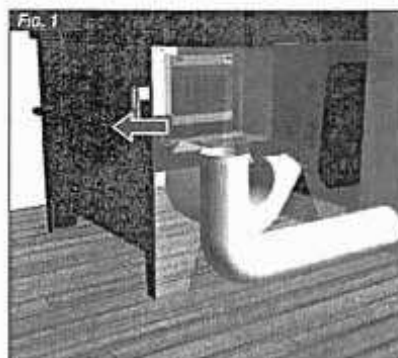
- Montez le pommeau doré de façon que, avec le volet des fumées placé en position verticale (soit ouvert, comme le montre la Fig. 2), l'inscription Jolly-Mec soit orientée verticalement et que le repère sur le pommeau soit positionné sur A (voir Fig. 3).



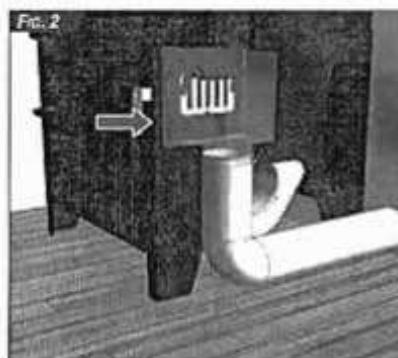
Caldo Control est un dispositif breveté par Jolly-Mec, qui permet le réglage automatique de l'air de combustion primaire en fonction de la température de l'air lue par le bulbe (Fig. 5) dans la chaudière.

Ce dispositif diminue progressivement le débit d'air comburant lorsque la température de l'air augmente. Caldo Control optimise la consommation du bois tout en améliorant l'autonomie du poêle. Caldo Control ne doit être utilisé que pour le fonctionnement au bois (Fig. 1) ; pendant le fonctionnement aux pellets, pousser à fond le levier indiqué en Fig. 2 pour fermer l'arrivée d'air.

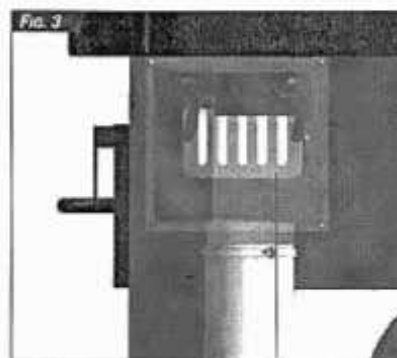
Caldo Control peut être réglé, après une phase d'ajustement, en agissant sur la vis de réglage prévue à cet effet (Fig. 6).



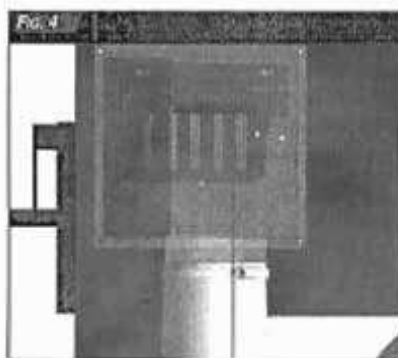
*Fig. 1*  
Fonctionnement au bois, tirer le levier dans le sens de la flèche (air ouvert)



*Fig. 2*  
Fonctionnement aux pellets, pousser à fond le levier indiqué par la flèche rouge (air fermé)



*Fig. 3*  
Fonctionnement au bois, grille Caldo Control ouverte (avec foyer à peine allumé ou en phase d'extinction)



*Fig. 4*  
Fonctionnement au bois, grille Caldo Control fermée (avec cheminée chaude)

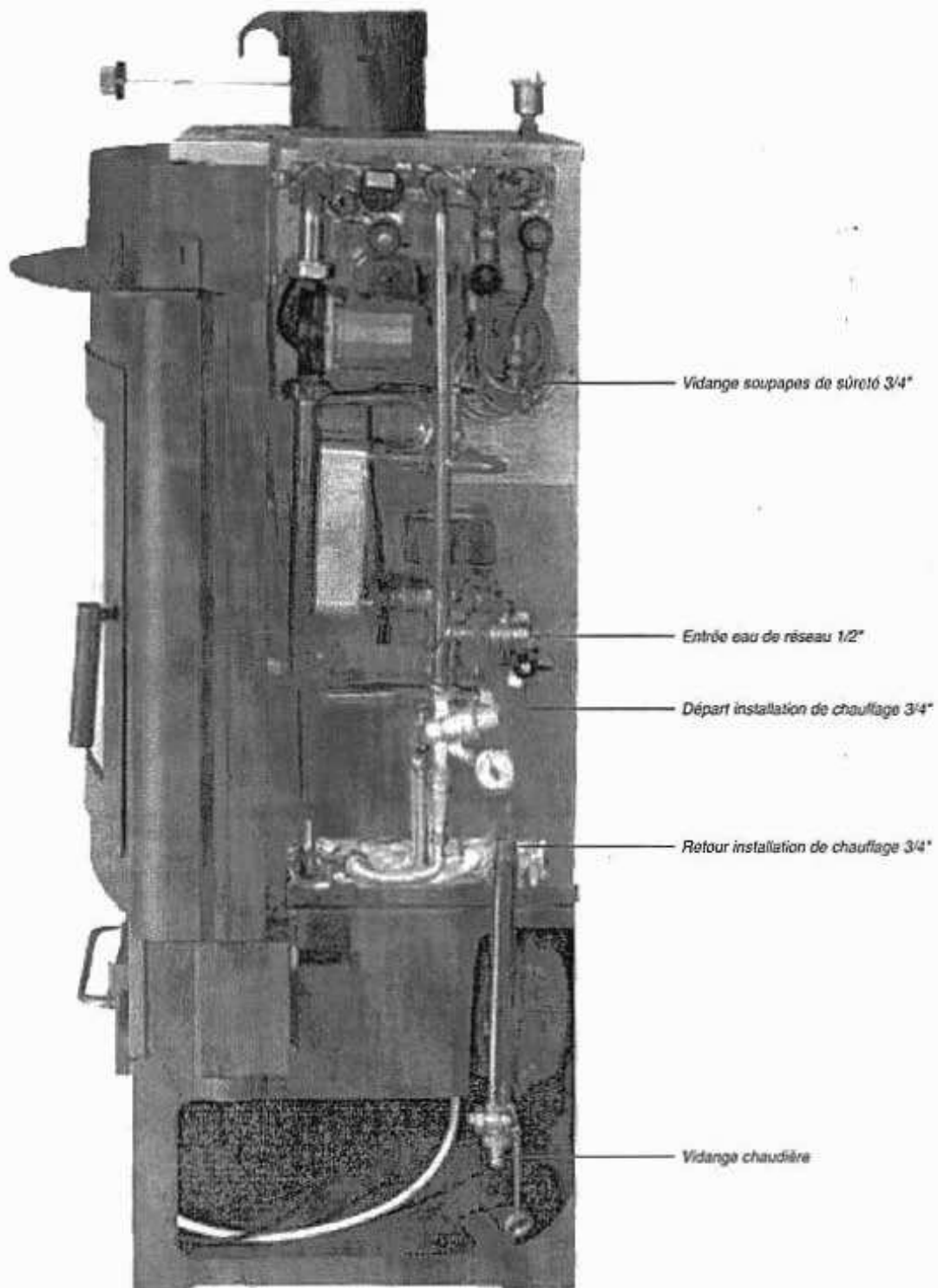


*Fig. 5*  
Logement du bulbe du dispositif Caldo control (situé sur le dessus de la cheminée)



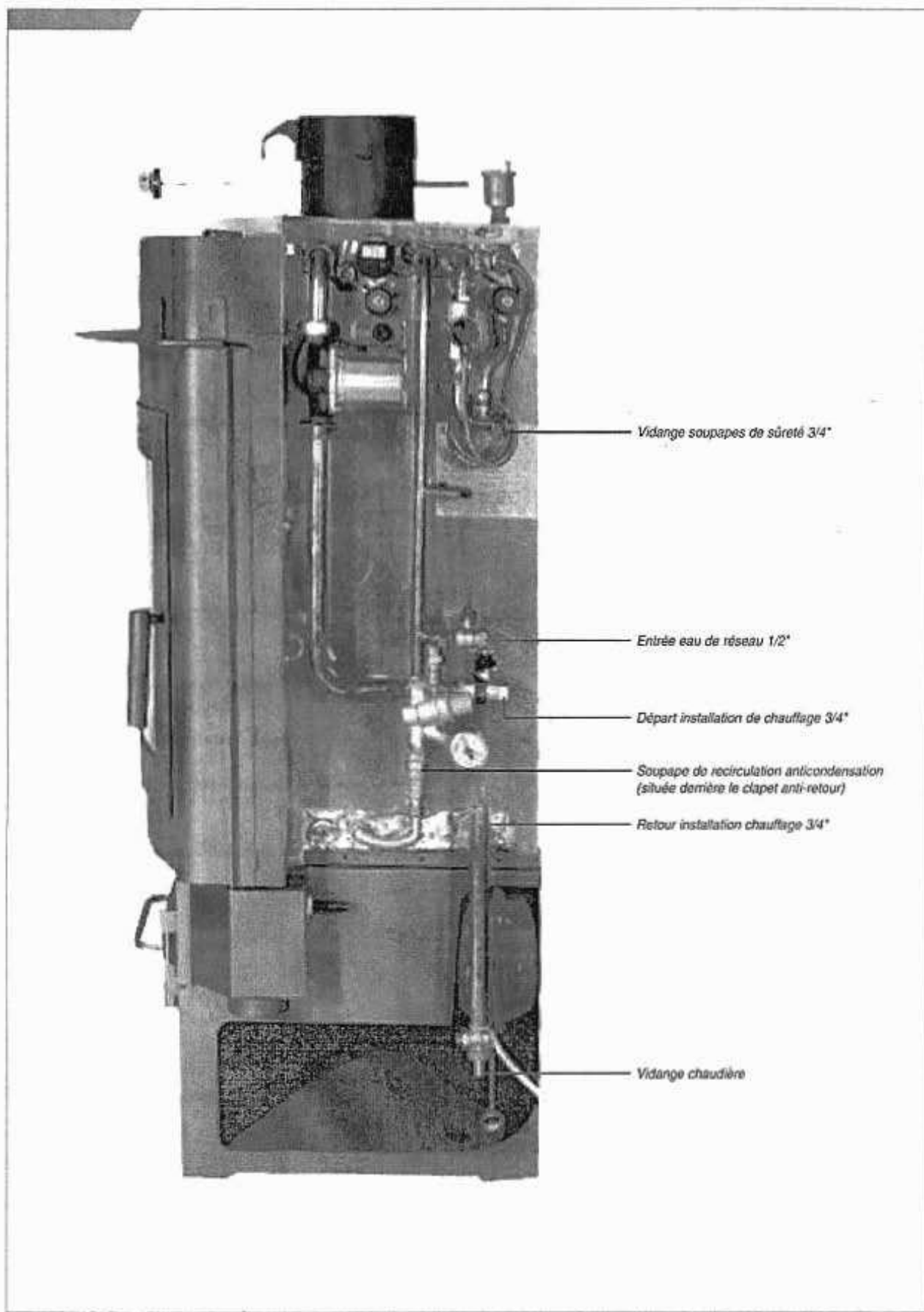
*Fig. 6*  
Élément vu de l'intérieur du poêle après avoir déposé les grilles en fonte et le plan du foyer (ou plaque foyer). Visser la vis de réglage jusqu'à ce que le volet commence à se fermer.

2.8.1 Avec production d'ECS en circuit avec vase d'expansion fermé



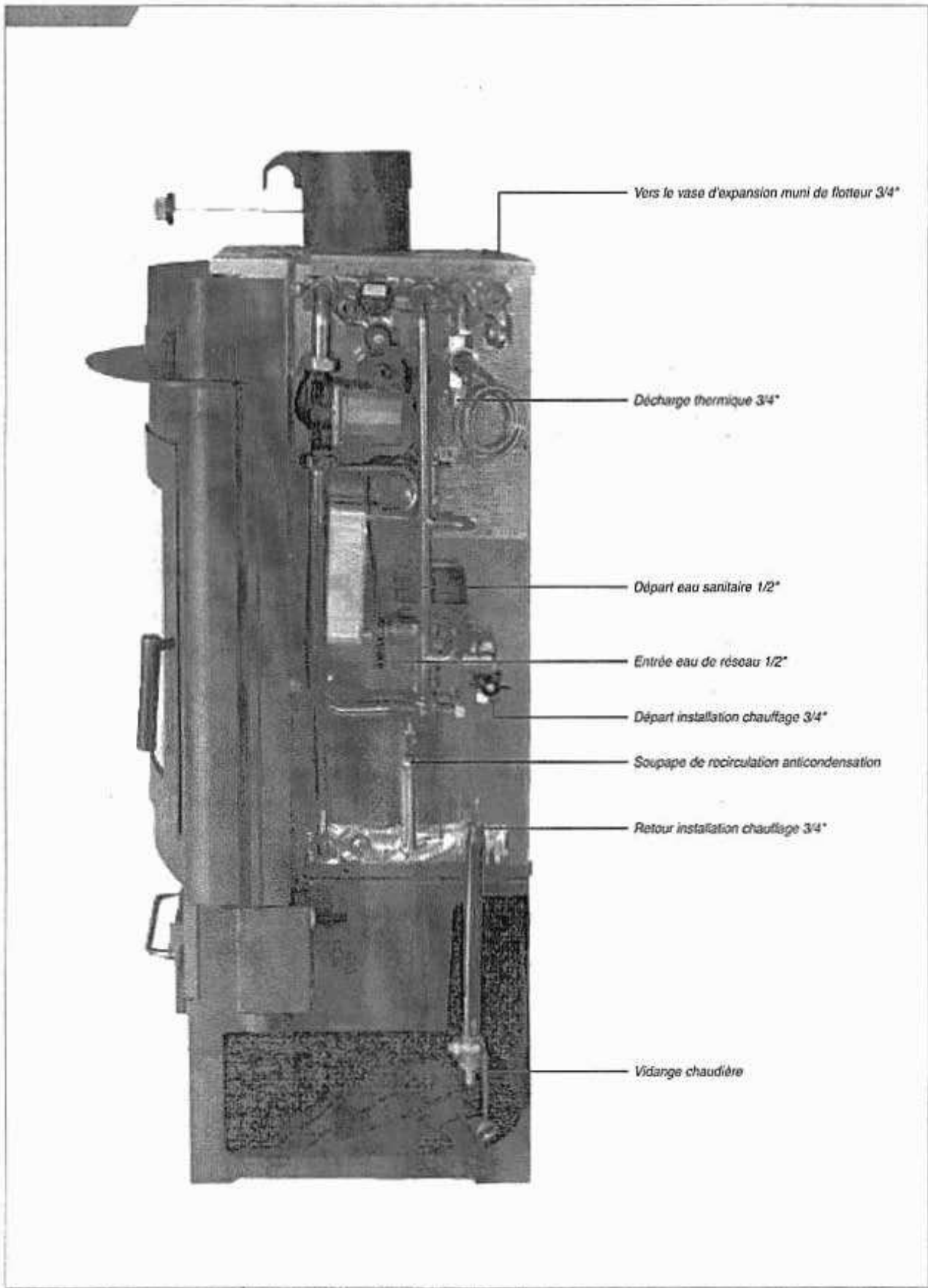


2.8.2 Sans production d'ECS en circuit avec vase d'expansion fermé



## 2.9 Kit hydraulique hors série

2.9.1 Avec production d'ECS en circuit avec vase d'expansion ouvert, relié au réseau d'eau pour l'eau chaude sanitaire et le refroidissement de la chaudière



2.9.2 Sans production d'ECS en circuit avec vase d'expansion ouvert relié au réseau d'eau pour le refroidissement de la chaudière

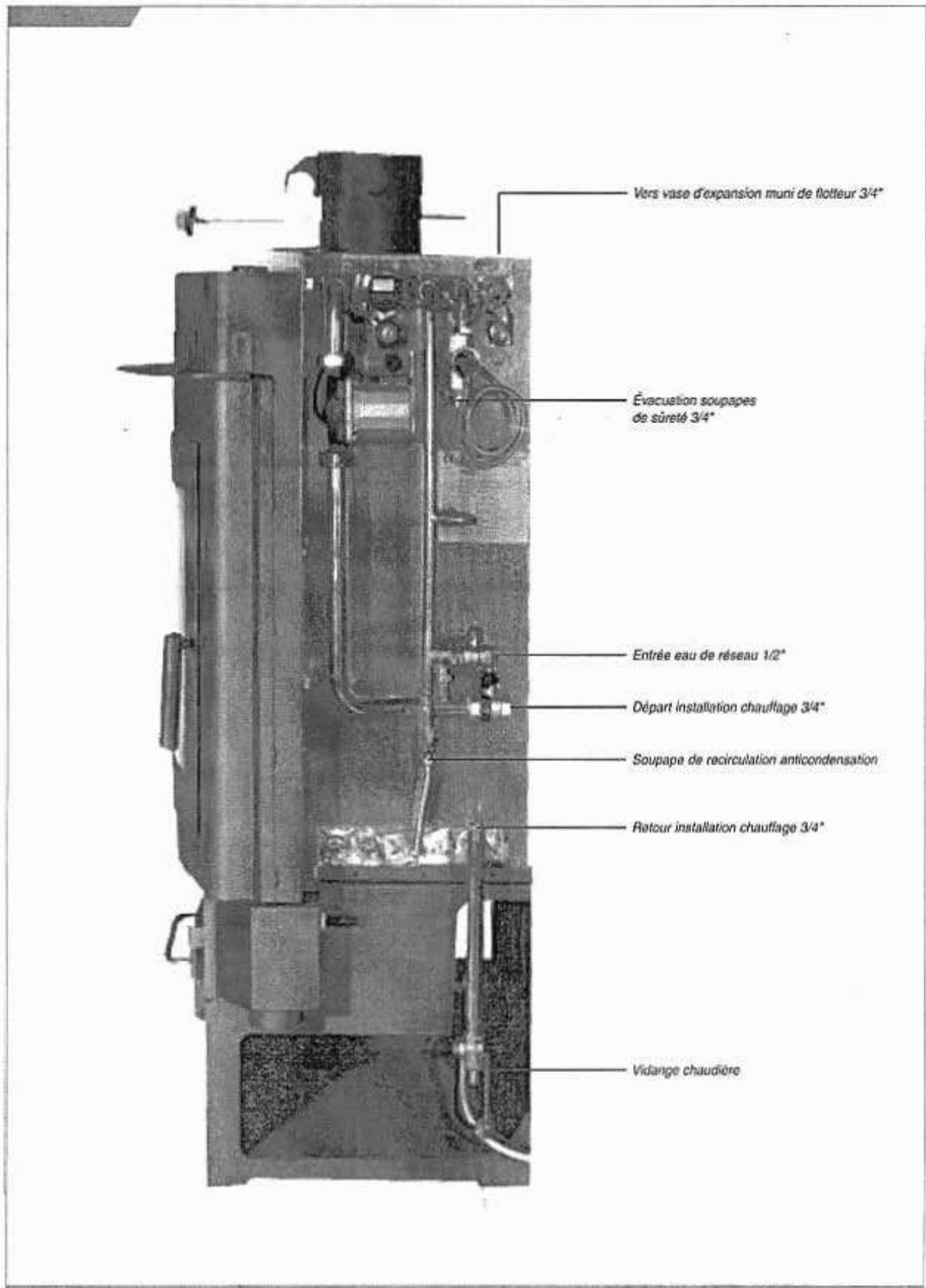
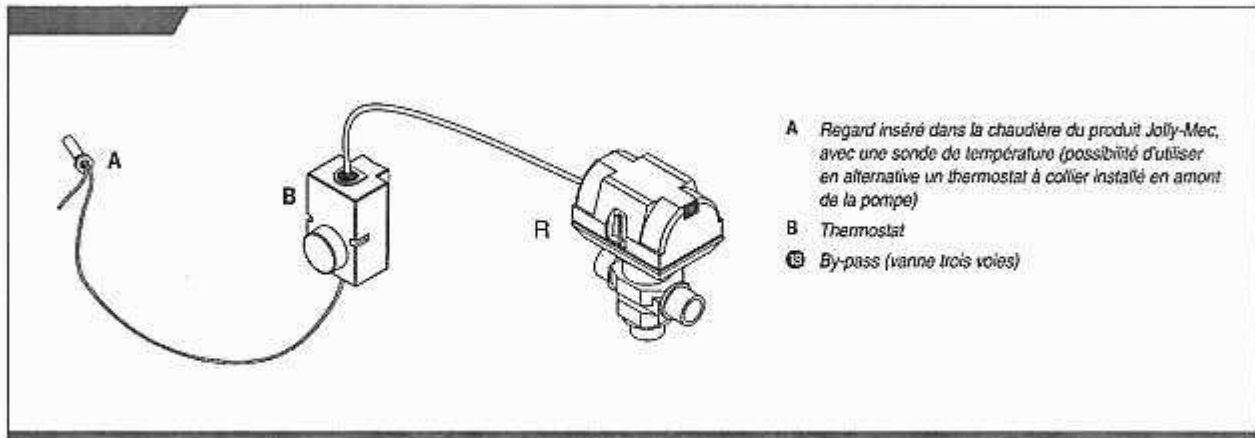
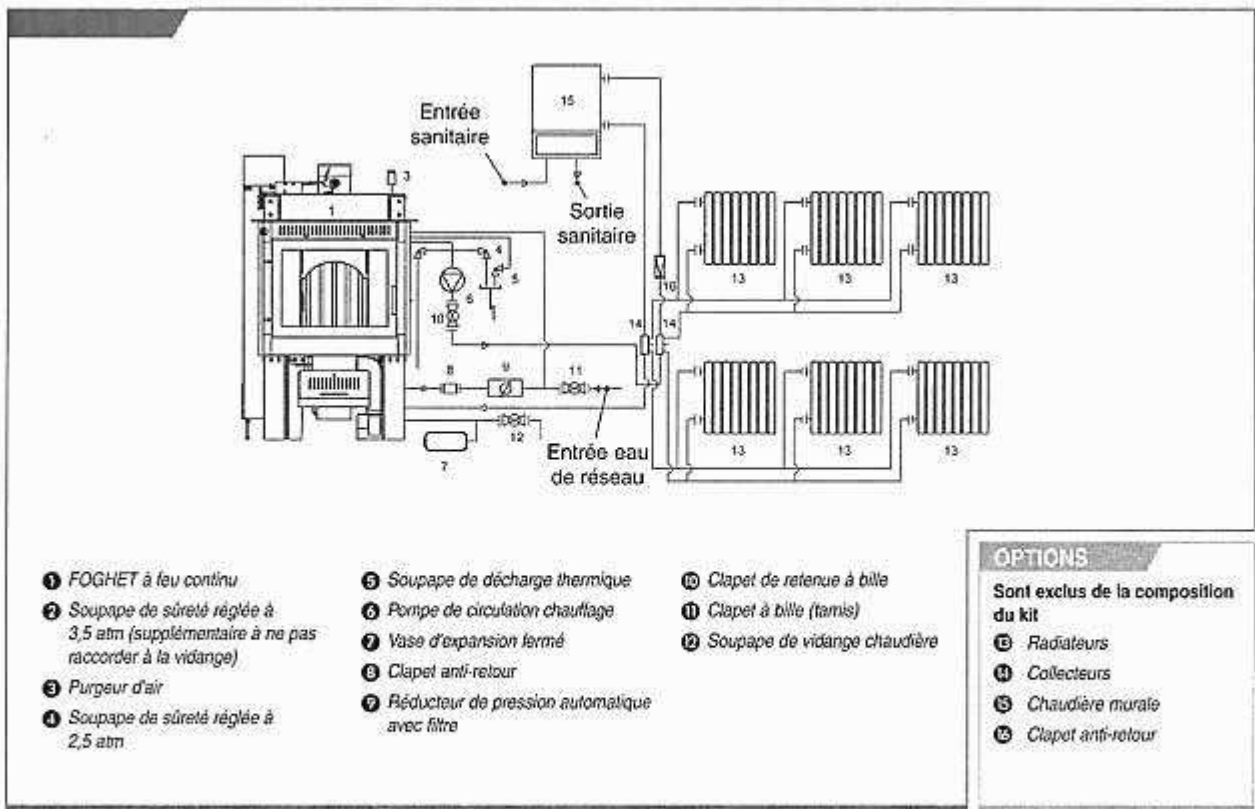
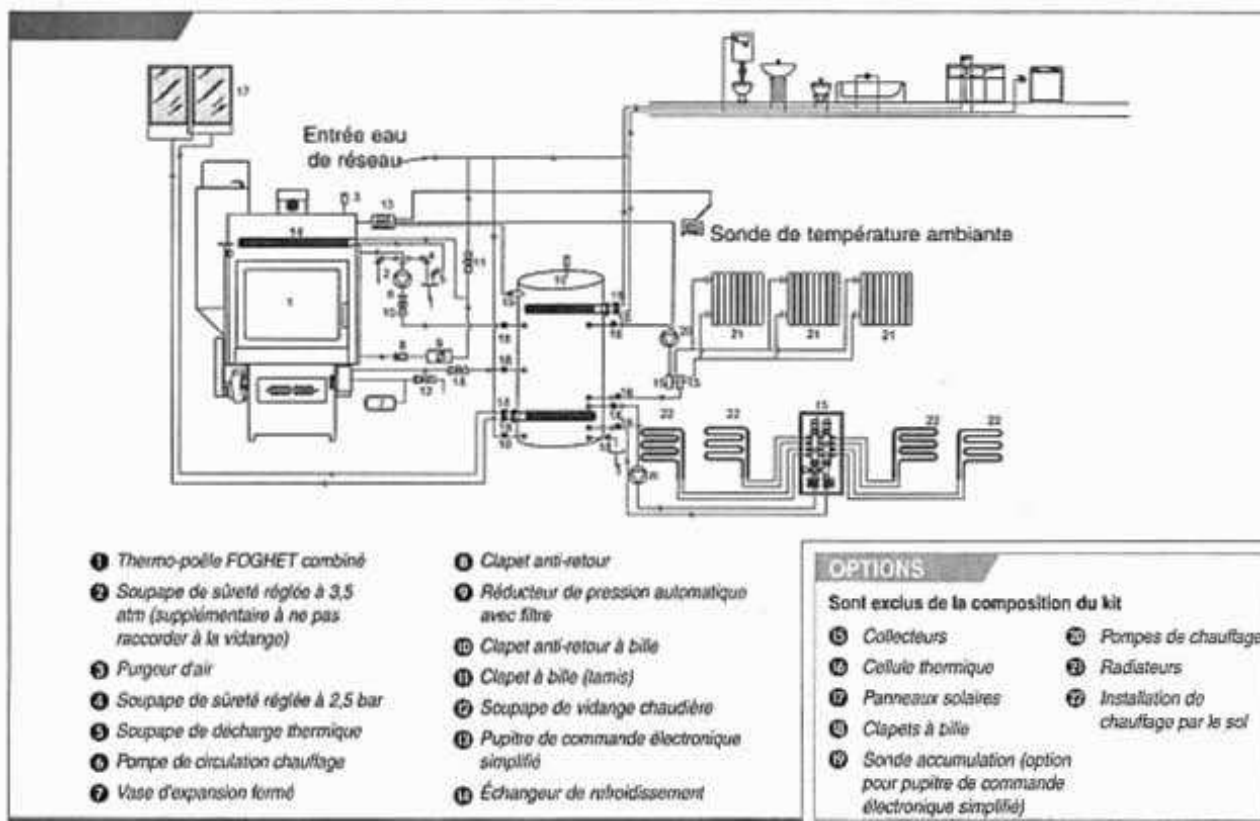
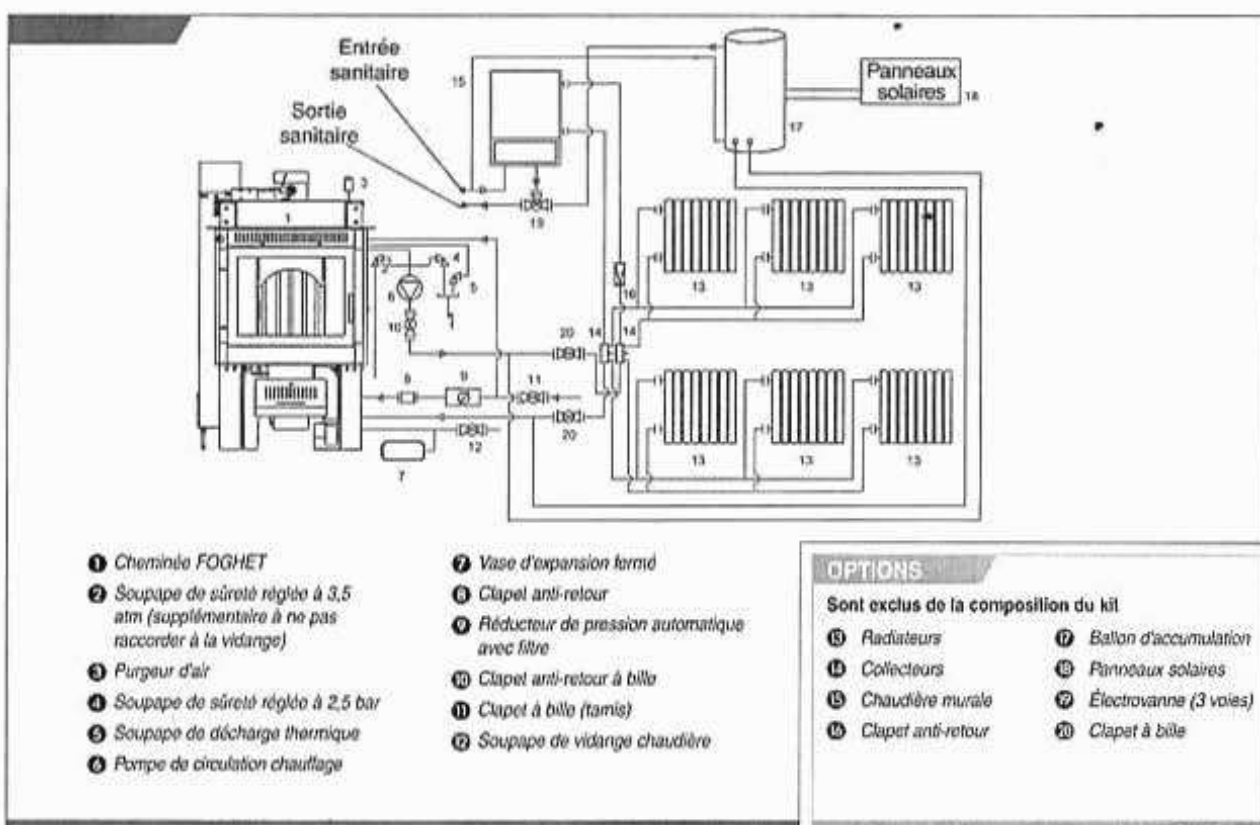


Schéma de branchement électrique du by-pass sur le sanitaire (13), avec priorité donnée au produit Jolly-Mec, commandé par un thermostat qui relève la température de l'eau dans la chaudière de ce même produit Jolly-Mec.



### 2.10.3 Installation à circuit fermé sans production d'ECS, reliée en parallèle avec la chaudière murale avec production d'ECS



**2.10.5 Installation à circuit fermé indépendant avec cellule thermique et panneaux solaires pour la production d'ECS et le chauffage par le sol ou par réseau de radiateurs**

**2.10.6 Installation en circuit fermé sans production d'ECS reliée en parallèle avec une chaudière murale avec production d'ECS et avec des panneaux solaires avec chauffe-eau, ballon d'accumulation pour sanitaire**


POSITION interrupteur de programmation (DIP-SWITCH)

AIR

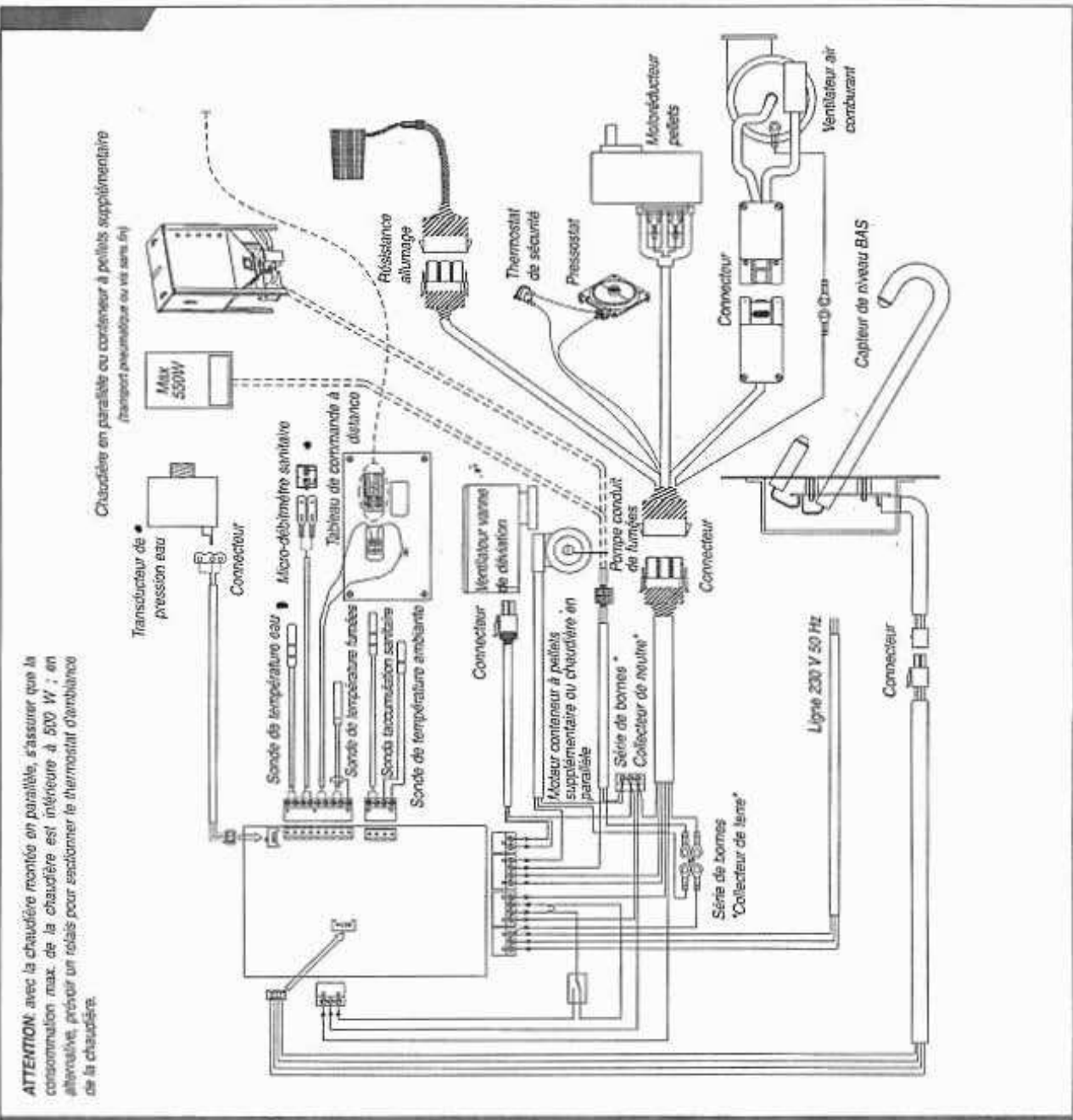


EAU



- |   |     |   |
|---|-----|---|
| 1 | ON  | Sonde thermostat d'ambiance                                 |
|   | OFF | XXXXXX  |
| 2 | ON  | Modèle à air  |
|   | OFF | Modèle à eau  |
| 3 | ON  | Relais chaudière extérieure en parallèle                    |
|   | OFF | Relais moteur de transport pellets réservoir supplémentaire |
| 4 | ON  | Cellule thermique (sonde en option)                         |
|   | OFF | Chauffe-eau sanitaire (sonde en option)                     |
| 5 | ON  | Batterie tampon active                                      |
|   | OFF | Batterie tampon inactive                                    |

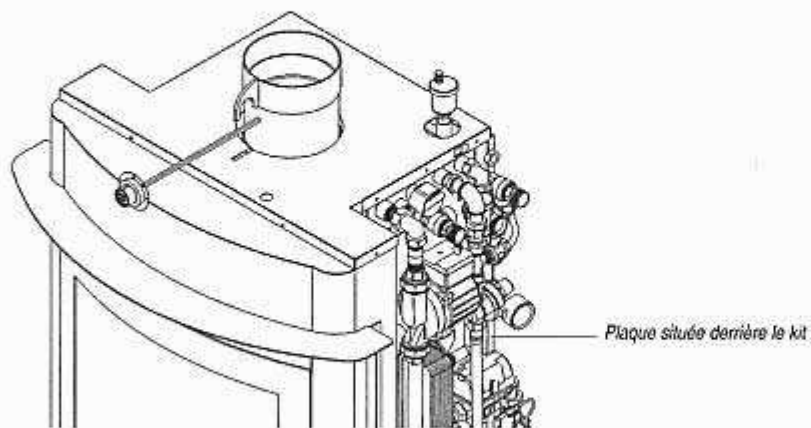
Le dip-switch 1 doit toujours être sur ON  
 Pour gérer l'allumage d'une chaudière en parallèle, positionner le dip-switch 3 sur ON  
 Pour gérer le motoréducteur du réservoir à pellets supplémentaire, positionner le dip-switch 3 sur OFF  
 Pour gérer le ballon d'accumulation pour sanitaire, positionner le dip-switch 4 sur OFF  
 Pour gérer la cellule thermique, positionner le dip-switch 4 sur ON



Vérifier que les données contenues dans l'encadré ci-dessous correspondent à celles indiquées sur la plaque métallique placée sur la cheminée. Ces données doivent toujours être précisées à chaque demande d'intervention, de commande de pièces détachées et/ou d'appel d'intervention au titre de la garantie.

• **Emplacement de la plaque métallique sur la cheminée**

---



• **Cachet avec données relatives au produit acheté**

---